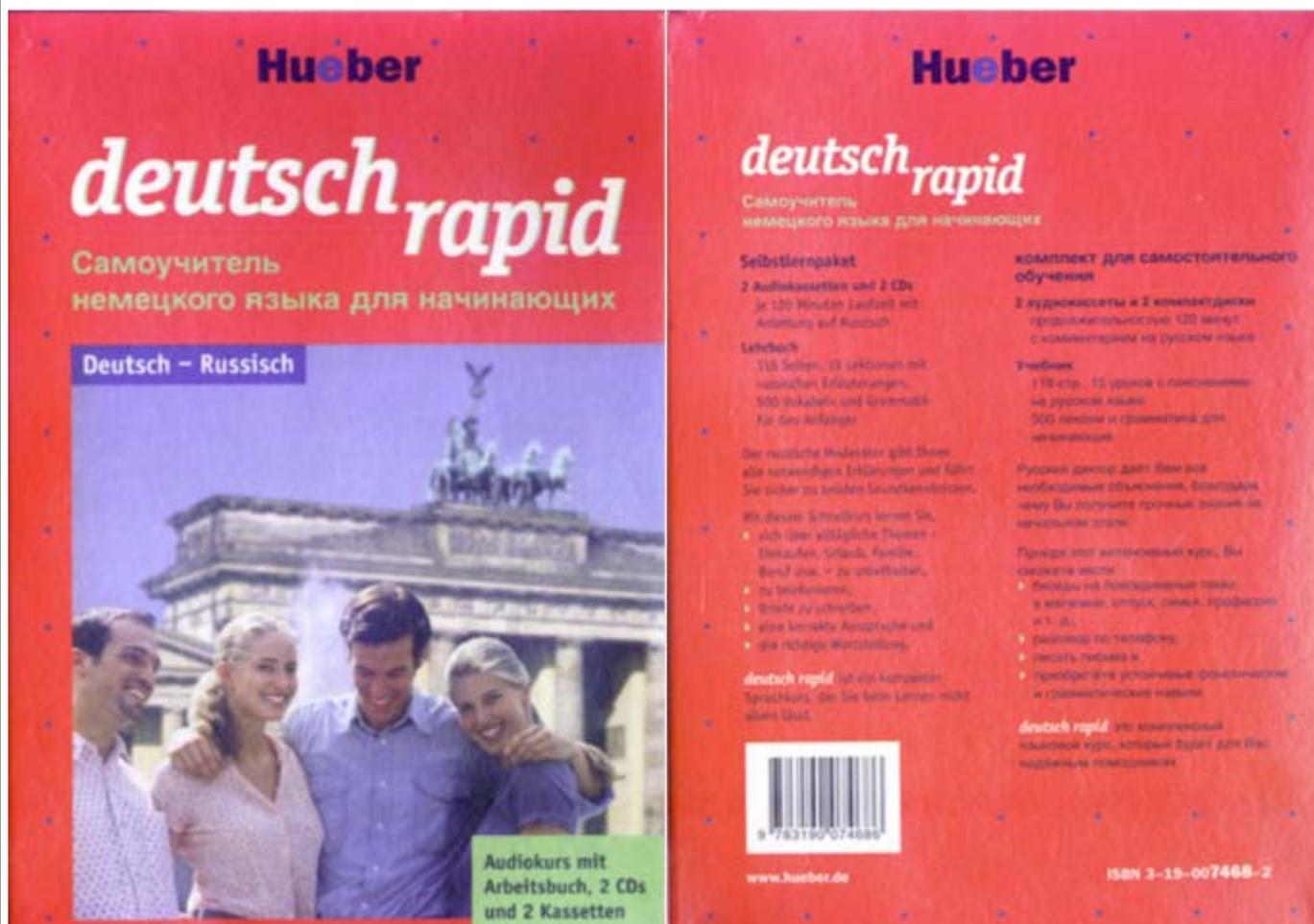


Ренате Лушер

Самоучитель немецкого языка для начинающих *Deutsch rapid*



Deutsch – Russisch Audiokurs mit Arbeitsbuch, 2 CDs und 2 Kassetten

Max Hueber Verlag, 2001

Перевод и обработка: Lena Drozdova

ОГЛАВЛЕНИЕ

К ЧИТАТЕЛЮ	5
1 Guten Tag oder Hallo!	6
1/1	6
1/2 Herr M.: Guten Tag, Müller	7
1/3	8
1/4	8
2 Wer ist der Herr da rechts?	8
1/5 2 Wer ist der Herr da rechts?	8
А вот и слова:	9
1/6	9
1. С вопросительным словом <i>Wer</i> ?	9
1/7 Wer ist das?	9
2. А вот как Вы можете ответить на вопрос, как Ваши дела (как Вы поживаете):	10
1/8 Was ist das?	10
Тест	11
3 Kennen Sie unsere Familie?	11
1/9 - 3 Kennen Sie unsere Familie?	11
Слова и предложения	11
1/10	12
Совсем немножко грамматики	13
1. <i>Mein</i> и <i>unser</i> выражают принадлежность или обладание собственностью.	13
1/11	13
2. Следующие вопросы Вы, может быть, уже слышали. Это вопросы, адресованные человеку. 13	
3. Наверняка Вас кто-нибудь уже спрашивал: Können Sie das buchstabieren? или просил Bitte, buchstabieren Sie.	13
Алфавит: Alphabet	13
4. Если у Вас спросят ваш номер телефона или почтовый индекс Вашего адреса,	14
1/12	14
4 Haben Sie kein Auto?	15
1/13-4 Haben Sie kein Auto? (1)	15
Слова и предложения	15
1/14 Haben Sie kein Auto? (2)	16
Немного грамматики	16
1/15	16
1. <i>der, die, das</i> или <i>ein</i> - артикли	16
2. Имена существительные Вы можете отрицать тем, что перед <i>ein</i> поставите <i>k</i>	17
3. В диалоге Вы слышали различные упоминания о времени	17
4. Числительные от десяти до ста:	17
1/16 das Auto	18
5 Wie spät ist es?	19
1/17-5 Wie spät ist es?	19
1/18	20
Немного грамматики.	21
1/19	21
1/20	21
Тест	22
6 Im Supermarkt	23
1/21-6 Im Supermarkt (1)	23
Слова и предложения	23
1/22-6 Im Supermarkt (2)	25
Немного грамматики	25
1/23 В этом уроке Вы познакомитесь с формами множественного числа имён существительных	25
1/24 <i>PF, F, W</i>	26
В следующем упражнении Вы имеете право возражать	26
Хорошо. А теперь скажите эти слова во множественном числе. <i>Beispiel:</i>	26
7 Telefonauskunft - bitte warten Sie!	27
1/25-7 Telefonauskunft - bitte warten Sie! (1)	27
Слова и предложения	28
1/26-7 Telefonauskunft - bitte warten Sie! (2)	28
1/27 Checkliste Telefon 1	29
Немного грамматики.	30
2.	30
1/28	30

8 Ich brauche keinen Pullover	31
1/29-8 Ich brauche keinen Pullover (1).....	31
Слова и предложения.....	32
1/30-8 Ich brauche keinen Pullover (2).....	33
1. Прилагательные, которые стоят перед существительными, изменяются: rot - <i>der rote Pullover</i> .33	
1/31.....	33
2. Если Вы хотите знать мнение другого, Вы можете спросить так:.....	33
3. Последовательность значений от очень дешёвого до очень дорогого:.....	33
1/32.....	34
Тест.....	35
9 Guten Appetit!	36
2/1-9 Guten Appetit! (1).....	36
Слова и предложения.....	36
2/2-9 Guten Appetit! (2).....	37
Совсем немного грамматики. 1.....	37
2/3. Здесь пойдёт речь о еде и о слове <i>essen</i> . Сначала выучите формы:.....	37
2. Следует различать <i>viel u viele</i>	37
Checkliste Restaurant.....	38
2/4.....	38
Тест.....	39
10 Der Computer-Kurs	40
2/5-10 Der Computer-Kurs (1).....	40
Слова и предложения.....	40
2/6-10 Der Computer-Kurs (1).....	41
Совсем немного грамматики. 1.....	42
2/7.....	42
2. Перед словами, которые обозначают профессии, в немецком языке не ставится артикль....	42
3. Темой урока являются также вежливые вопросы.....	42
2/8 В этом уроке Вы познакомились с названиями профессий.....	42
Тест.....	43
11 Welches Datum haben wir?	44
2/9-11 Welches Datum haben wir? (1).....	44
Die Wörter.....	44
2/10-9 Wir wiederholen jetzt den Dialog (<i>der Dialog, -e</i> = Диалог). (2).....	45
Ein bisschen Grammatik (немножко грамматики).....	46
1. В этом диалоге важна дата. Даты обозначаются так:.....	46
2/11.....	46
2. Вы заметили в диалогах слова <i>wollen</i> и <i>können</i> ?.....	46
2/12.....	47
Тест.....	47
12 Wie komme ich zum Bahnhof?	48
2/13.....	48
Die Wörter.....	48
2/14.....	49
2/15.....	50
Ein bisschen Grammatik.....	50
Länder und Nationalitäten (Страны и национальности).....	50
2/16.....	52
Тест.....	52
13 Leider keiner da	53
2/17.....	53
Die Wörter.....	53
2/18 Wir wiederholen jetzt den Dialog.....	54
2/19.....	55
Ein bisschen Grammatik.....	55
2/20.....	56
Тест.....	56
2/21.....	57
14 Können Sie mir helfen?	57
Die Wörter.....	57
2/22 Wir wiederholen jetzt den Dialog.....	58
Ein bisschen Grammatik 1.....	58
2/23.....	58
2.....	58
3. helfen.....	59
2/24.....	59

Тест.....	59
15 Nach dem Urlaub.....	60
2/25	60
Die Wörter	60
2/26	61
2/27	61
Ein bisschen Grammatik	61
1.....	61
2.....	61
2/28	62
Тест.....	63
Ключи.	63
СПИСОК СЛОВ	64

5

1/1 К ЧИТАТЕЛЮ

Здравствуйтесь и добро пожаловать на наш курс по изучению немецкого языка *deutsch rapid*.

Мы очень рады, что Вы решили изучать немецкий язык с нашей помощью, и обещаем сделать всё, что в наших силах, чтобы облегчить для Вас его изучение. В наши цели не входит создавать для Вас стрессовые ситуации и заставлять Вас работать в напряжении. Напротив, мы просим Вас удобно расположиться в Вашем любимом кресле и спокойно прослушать то, что мы для Вас приготовили. Мы составили для Вас короткие диалоги и выбрали слова и выражения, которые Вы можете использовать в Германии ежедневно в личных беседах и на работе. Конечно, потребуется также немного грамматики. Наша цель состоит в том, чтобы Вы по возможности с самого начала не делали ошибок, и чтобы изучение языка доставляло Вам удовольствие.

Позвольте мне теперь познакомить Вас с учебным курсом. Я подробно опишу каждый отдельный шаг. Вначале Вы часто будете слышать на кассете Ваш родной язык, к концу обучения - всё меньше и меньше.

Рабочие шаги для каждого урока:

- 1 Прослушайте сначала диалог или диалоги не менее двух раз. Запишите, если это возможно, местоположение счётчика Вашего магнитофона, чтобы Вы быстро могли найти начало диалога. Цифры называют то место, где на компактдиске вы найдёте текст. Например, "1/12" – это трек 12 на компактдиске 1.
- 2 Прочитайте слова и пояснения к ним и попытайтесь, по возможности, запомнить наизусть как можно больше слов и выражений.
- 3 Затем сразу прослушайте диалог или диалоги ещё раз. Тексты второй раз будут продиктованы на нормальной скорости.
- 4 Остановите кассету и прочитайте грамматические пояснения в книге. Затем прослушайте предложения - образцы на кассете.
- 5 Слушайте упражнения и говорите.
- 6 Прочитайте упражнения и отметьте крестиком правильные решения. Сравните с ключом в конце книги и подсчитайте свои очки: правильное решение - одно очко. Подведение итогов Вы найдете в конце каждого урока. И помните всегда о том, что чем чаще Вы повторяете уроки, тем быстрее и лучше Вы научитесь немецкому языку.

Список тем:

1 Guten Tag oder Hallo!	6	Здравствуйте или привет!
2 Wer ist der Herr da rechts?	10	Кто тот человек справа?
3 Kennen Sie unsere Familie?	14	Знакомы Вы с нашей семьёй?
4 Haben Sie kein Auto?	21	У Вас нет автомобиля?
5 Wie spät ist es?	27	Который час?
6 Im Supermarkt	33	В супермаркете.
7 Telefonauskunft - bitte warten Sie!	40	Справочная - ждите (не вешайте трубку)!
Телефонный контрольный список 1. Карточка № 1 к теме »Телефон«.		
8 Ich brauche keinen Pullover	47	Свитер мне не нужен.
9 Guten Appetit!	54	Приятного аппетита!
Контрольный список: в ресторане. Карточка к теме »В ресторане«.		
10 Der Computer-Kurs	61	Курс по обучению работе с компьютером.
11 Welches Datum haben wir?	68	Какое сегодня число?
Карточка к теме »Открытка и письмо«.		
12 Wie komme ich zum Bahnhof?	76	Как пройти к вокзалу?
Карточка к теме »Национальности«.		
13 Leider keiner da	85	К сожалению, никого нет.
Карточка № 2 к теме »Телефон«.		
14 Können Sie mir helfen?	91	Вы мне не поможете?
15 Nach dem Urlaub	96	После отпуска.
Ключи.....	102	
Список слов	103	

1 Guten Tag oder Hallo!

1/1

Далее Вы прослушаете три короткие беседы, в которых люди знакомятся друг с другом:

Herr M.: Guten Tag, Müller.

Frau J.: Janssen, guten Tag.

Это была очень короткая беседа. Немного подробнее можно представиться так:

Herr M.: Guten Tag. Mein Name ist Müller.

Frau J.: Ich heiße Janssen. Guten Tag, Herr Müller.

Herr M.: Woher kommen Sie? Aus Norddeutschland?

Frau J.: Ja, aus Hamburg. Ich komme aus Hamburg.

Разумеется, господин Мюллер узнал госпожу Янссен по диалекту. Немец с юга тотчас узнает немца с севера и наоборот.

Вот знакомятся друг с другом трое молодых людей:

Nina: Hallo, ich bin Nina. Und du?

Achim: Ich heiße Achim. Hallo!

Nina: Kommst du auch aus Berlin?

Achim: Nein, aus München, ich bin schon lange in München.

Nina: Das hier ist der Christian.

Achim: Aha. Tag, Christian.

Christian: Tag.

Вы всё поняли? Не совсем всё? Прослушайте сейчас же диалоги ещё не менее одного раза. Затем откройте перечень слов в книге. Попробуйте запомнить наизусть значение слов и предложений.

Вот слова:

Herr Müller	Господин Мюллер
Frau Janssen	Госпожа Янссен
Guten Tag.	Здравствуй! Добрый день! (В Южной Германии говорят <i>Grüß Gott!</i>)
Mein Name ist ...	Моё имя ...
6 Ich heiße	Меня зовут... (например, <i>Ich heiße Janssen. Ich heiße Karola Janssen.</i> Просто Янссен тоже можно сказать - так молодые люди представляются более пожилым)
Woher kommen Sie? Aus Norddeutschland	Откуда Вы (приехали)? Из Северной Германии
Ich komme aus ...	Я приехал из ... (Например, <i>Ich komme aus Hamburg</i>)
Ich bin	Я (меня зовут)
Und du?	А ты? (Как тебя зовут?)
Woher kommst du?	Откуда ты?
Kommst du auch aus Berlin?	Ты тоже из Берлина?
Nein, aus München	Нет, из Мюнхена
Ich bin schon lange in München	Я уже давно в Мюнхене
Das hier ist ...	Вот это ... (представляет друга)
Aha	Ага! Вот как!
Tag	День (Это в разговорной речи вместо <i>Guten Tag</i>)

Теперь прослушайте диалоги ещё раз.

1/2 Herr M.: Guten Tag, Müller.

Herr M.: Guten Tag, Müller.

Frau J.: Janssen, guten Tag.

Herr M.: Guten Tag. Mein Name ist Müller.

Frau J.: Ich heiße Janssen. Guten Tag, Herr Müller.

Herr M.: Woher kommen Sie? Aus Norddeutschland?

Frau J.: Ja, aus Hamburg. Ich komme aus Hamburg.

Nina: Hallo, ich bin Nina. Und du?

Achim: Ich heiße Achim. Hallo!

Nina: Kommst du auch aus Berlin?

Achim: Nein, aus München, ich bin schon lange in München.

Nina: Das hier ist der Christian.

Achim: Aha. Tag, Christian.

Christian: Tag.

7

Ну, сейчас Вам всё было ясно? Хорошо. Тогда займёмся немного грамматикой. Затем Вы прослушаете примеры на кассете.

Немного грамматики.

Вы говорите *ich* (я), если Вы говорите сами о себе: *Ich heiße ... Ich bin ...* Если Вы обращаетесь к кому-либо, Вы говорите *Sie* или *du*. Но обратите внимание: *du* говорят только среди родственников, друзей, среди студентов, а также отчасти среди коллег по работе. Но только там, где это общепринято. *Sie* - это форма вежливого обращения, которая правильна во всех прочих случаях. Форма *Sie*, впрочем, намного проще, чем форма *du*: *Sie* стоит всегда с неопределённой формой глагола, которую можно найти в словаре (в этом курсе перечень слов начинается с урока 3), например: *kommen - Sie kommen*. В русском языке такого соответствия нет.

Ich heiße Müller / Ich bin Nina /

Woher kommen Sie?

Aus Hamburg / Rußland / Italien.

Woher kommst du?

Aus München / Polen / Finnland.

1/4

А теперь говорите Вы. Пожалуйста, повторяйте.

Guten Tag.

Guten Tag.

Повторите и скажите затем своё имя:

Ich heiße

Откуда Вы?

Повторяйте *aus* ... и скажите затем город, из которого Вы приехали.

8

- | | | |
|----------------------------------|-------------------------|---|
| 1. Achim ist | a) aus München. | — |
| | b) aus Hamburg. | — |
| | c) aus Norddeutschland. | — |
| 2. Kommst du auch _ Berlin? | a) in | — |
| | b) aus | — |
| 3. _ Sie aus England? | a) Kommst | — |
| | b) Kommen | — |
| 4. Ich _ schon lange in München. | a) ist | — |
| | b) bin | — |
| | c) komme | — |

В заключение будет тест. Отметьте крестиком правильное решение.

Сравните свои решения с ключом в конце книги и подсчитайте затем свои очки. 1 правильное решение = 1 очку.

Общее количество очков ___

1 очко Неплохо было бы повторить урок ещё раз.

2 очка Пожалуйста, повторите ещё раз диалоги и упражнения.

3 очка Довольно хорошо. Однако повторение слов не повредило бы.

4 очка Очень хорошо. Если у Вас есть желание, повторите ещё раз слова, в противном случае Вы можете приступить к следующему уроку.

9

2 Wer ist der Herr da rechts?

1/5 Wer ist der Herr da rechts?

Как задают вопросы? Это и есть тема второго урока. Вот встречаются две сослуживицы бывшего коллеги, которого они давно не видели.

Kollegin: Wer ist das?

Frau Weber: Der Herr da rechts?

Kollegin: Ja, der da ganz rechts.

Frau Weber: Das ist doch der Binder. Er arbeitet jetzt in Leipzig. - Hallo, Herr Binder!

Herr Binder: Ja, Frau Weber, so eine Überraschung! Wie geht's Ihnen denn?

Frau W.: Danke, gut. Und Ihnen?

Herr B.: Auch gut, danke.

Frau W.: Was machen Sie denn hier in Köln? Bleiben Sie länger?

Herr B.: Nein, nur heute, leider.

Прослушайте диалог не менее одного раза, так как Вы, наверное, поняли не всё. Затем Вы можете уточнить значение слов в перечне слов.

А вот и слова:

Kollegin	Сослуживица, коллега
Wer ist das?	Кто это?
rechts	справа (противоположное значению слову <i>links</i>)
Der Herr da rechts?	Вот этот господин справа?
ganz rechts	совсем справа, самый правый
Das ist doch der Binder.	Это же Биндер (<i>der</i> говорят только в устной речи, если речь идёт о третьем лице. Обычно это значит всегда <i>Herr Binder</i>).
Er arbeitet jetzt in Leipzig.	Он сейчас работает в Лейпциге.
ja, Frau Weber ...	Да, госпожа Вебер ...
so eine Überraschung!	Такая неожиданность
Wie geht's Ihnen?	Как Вы поживаете? Как Ваши дела?
Danke, gut.	Спасибо, хорошо.
Und Ihnen?	А как Вы?
Auch gut.	Тоже хорошо.
Was machen Sie denn in Köln?	Что же Вы делаете в Кёльне?
Bleiben Sie länger?	Вы надолго?
10	
nur heute leider	Только на сегодня, к сожалению

1/6

А теперь ещё раз прослушайте диалог в более быстром темпе.

Kollegin: Wer ist das?

Frau Weber: Der Herr da rechts?

Kollegin: Ja, der da ganz rechts.

Frau Weber: Das ist doch der Binder. Er arbeitet jetzt in Leipzig. - Hallo, Herr Binder!

Herr Binder: Ja, Frau Weber, so eine Überraschung! Wie geht's Ihnen denn?

Frau W.: Danke, gut. Und Ihnen? *Herr B.:* Auch gut, danke.

Frau W.: Was machen Sie denn hier in Köln? Bleiben Sie länger?

Herr B.: Nein, nur heute, leider.

И вот снова на очереди грамматика. Прочитайте в книге грамматические объяснения, затем Вы сможете послушать на кассете предложения-образцы.

Немного грамматики:

1. С вопросительным словом *Wer?*

Вы можете навести справку о личности, о фамилии, имени незнакомого человека: *Wer ist das?*.

С вопросительным словом *Woher?* Вы спрашиваете о месте постоянного проживания незнакомого человека, откуда он приехал: *Woher kommen Sie?*.

Вместо *Wie geht's Ihnen?* можно сказать также кратко *Wie geht's?*, если Вы хорошо знаете того, к кому обращаетесь. Это звучит менее чопорно, приветливо и очень непосредственно.

1/7 Wer ist das?

Примеры:

Wer ist das?

Das ist **Herr Binder**. Er arbeitet in Leipzig.

Das ist **Frau Binder**. Sie arbeitet auch in Leipzig.

Wie geht es Ihnen?

Danke, gut.

Das ist **Thomas**. Er ist aus Berlin.

Das ist **Nina**. Sie ist auch aus Berlin.

Wie geht's dir? / Wie geht's?

Ach, nicht so gut.

2. А вот как Вы можете ответить на вопрос, как Ваши дела (как Вы поживаете):

Sehr gut. *Очень хорошо*

Nicht schlecht. *Неплохо*

Gut. *Хорошо*

Nicht so gut. *Не очень хорошо*

Ganz gut. *Довольно хорошо*

Schlecht. *Плохо, скверно*

Ganz gut имеет более отрицательное значение, чем *gut*. Затем следуют *nicht so gut* и, наконец, *schlecht*, чего мы Вам не желаем.

1/8 Was ist das?

А теперь Вам слово. Слушайте и повторяйте.

Was ist das?

Was machen Sie da?

Herr Binder.

Das ist doch der Binder.

So eine Überraschung!

Wie geht's Ihnen?

Ich bin hier in Leipzig.

Leipzig und Berlin

Исполните роль господина Биндера. Госпожа Вебер обращается к Вам:

a) Hallo, Herr Binder!

- Ja, Frau Weber, so eine Überraschung.

b) Wie geht's Ihnen denn?

- Danke, gut. Und Ihnen?

c) Was machen Sie denn in Köln? Bleiben Sie länger?

- Nein, nur heute, leider.

А теперь дополните, пожалуйста, начатое предложение.

a) Wer ist...

.....

Wer ist das?

b) Das ist doch ...

.....

Das ist doch der Binder.

12

c) Hallo,...

.....

Hallo, Herr Binder!

d) Wie geht's...

.....

Wie geht's Ihnen denn?

Выполнить это упражнение было, наверное, не так просто. Если у Вас были трудности, тогда повторяйте упражнение до тех пор, пока Вы не выучите предложения наизусть. Эти выражения Вам наверняка пригодятся.

Если Вы теперь хорошо владеете этими выражениями, браво, тогда сразу же приступайте к выполнению теста.

Тест

Отметьте крестиком правильные решения:

Сравните теперь с ключом и подсчитайте свои очки.

Общее количество очков _____

1. Wer ist _ ?
a) da —
b) das —
c) der —
2. Wie geht's _ denn?
a) Ihnen —
b) Sie —
3. Was machen _ in Köln?
a) Sie —
b) Ihnen —
c) dir —
4. Er arbeitet _ Leipzig.
a) aus —
b) in —

1-2 очка: Было бы неплохо, если бы Вы сразу же повторили урок. Ведь у Вас наверняка есть время на это.

3 очка: Пожалуйста, повторите ещё раз только диалог, слова и предложения.

4 очка: Очень хорошо. Вы можете сразу же приступить к следующему уроку.

13

3 Kennen Sie unsere Familie?

В этом уроке пойдёт речь о семье и о том, как можно называть отдельных членов семьи. Затем снова будут вопросы. Ведь Вы уже знаете, что вопросы можно сформулировать с помощью вопросительных слов *Wer? Wie?* или *Woher?*. Сейчас Вы научитесь задавать ещё несколько вопросов, которые также все начинаются с буквы W.

Вы можете также задавать вопросы, изменяя порядок слов в предложении, например: *Frau Janssen ist aus Hamburg. Ist Frau Janssen aus Berlin? - Nein, aus Hamburg.*

1/9 Kennen Sie unsere Familie?

На этом уроке речь пойдёт о семье и о том, как можно назвать отдельных членов семьи. В следующей беседе гость стоит перед дверью. Господин Франке приветствует его. Это некто, кто ещё не знаком с семьёй господина Франке.

Herr Franke: Das ist meine Frau.

Kollege: Guten Abend, Frau Franke.

Frau F.: Guten Abend.

Herr F.: Kennen Sie unsere Kinder? Das ist unsere Tochter Eva und das ist unser Sohn Stefan.

Kollege: Guten Abend. Schön ist es hier. Wohnen Sie hier schon lange?

Herr F.: Ja, schon zwei Jahre. Die Gegend ist sehr schön, aber leider ist die Wohnung zu klein. Nächste Woche kommen meine Eltern. Sie bleiben bestimmt länger.

Kollege: Naja, das verstehe ich. Aber Sie wohnen sehr zentral. Das ist auch ein Vorteil.

Herr F.: Das stimmt. Wir machen alles zu Fuß.

Frau F.: Kommen Sie. Möchten Sie etwas trinken? Kaffee oder Tee? *Kollege:* Das ist nett. Vielen Dank. Ich trinke gern eine Tasse Tee.

Если Вы не всё поняли, прослушайте текст ещё раз. Затем посмотрите значение незнакомых Вам слов в нашем словарном списке.

Слова и предложения.

Вы уже знаете формы *ich, du* и формы *Sie/sie*. Учитесь различать: *Sie* (вежливая форма обращения) *möchten, sie* (например, родители) *möchten* и *sie* (госпожа Франке) *möchte*.

der Kollege	коллега
Das ist meine Frau.	Это моя жена.
Das ist mein Mann.	Это мой муж.

14

Kennen Sie unsere Kinder?	Вы уже знакомы с нашими детьми?
das Kind	ребёнок
unsere Tochter	наша дочь
unser Sohn	наш сын
Guten Abend.	Добрый вечер.
Schön ist es hier.	Здесь красиво.
wohnen - ich wohne,	жить - я живу,
du wohnst, er/sie wohnt	ты живёшь, он/она живёт
schon zwei Jahre	уже два года
die Gegend	местность
die Wohnung	квартира
aber leider zu klein	но, к сожалению, слишком маленькая (противоположное значению <i>groß</i>)
nächste Woche	на следующей неделе
meine Eltern	мои родители
Sie (die Eltern) bleiben bestimmt länger.	они родители), наверное, останутся надолго
zentral	в центре
Naja (drückt Verständnis aus)	Ну да (выражение понимания)
verstehen - ich verstehe,	понимать - я понимаю,
du verstehst, er/sie versteht	ты понимаешь, он/она понимает
stimmen - Das stimmt.	соответствовать - Это верно
Das ist ein Vorteil.	Это преимущество (противоположное значение - <i>Nachteil</i>)
Wir machen alles zu Fuß.	Мы всегда ходим пешком
machen - ich mache,	делать - я делаю,
du machst, er/sie macht	ты делаешь, он/она делает
Kommen Sie!	Проходите!
Möchten Sie etwas trinken?	Хотите чего-нибудь выпить?
möchten - ich möchte,	желать, хотеть - я хотел бы (мне
du möchtest, er/sie möchte	хотелось бы, мне хочется), ты хотел бы, он хотел бы, она хотела бы
der Kaffee	кофе
der Tee	чай
oder	или
nett	мило (любезно)
15	
Vielen Dank.	Большое спасибо.
Ich trinke gern eine Tasse Tee.	Я охотно выпью чашку чая.

Прослушайте ещё раз беседу. На этот раз диалог даётся в более быстром темпе.

1/10

Herr Franke: Das ist meine Frau.

Kollege: Guten Abend, Frau Franke.

Frau F.: Guten Abend.

Herr F.: Kennen Sie unsere Kinder? Das ist unsere Tochter Eva und das ist unser Sohn Stefan.

Kollege: Guten Abend. Schön ist es hier. Wohnen Sie hier schon lange?

Herr F.: Ja, schon zwei Jahre. Die Gegend ist sehr schön, aber leider ist die Wohnung zu klein. Nächste Woche kommen meine Eltern. Sie bleiben bestimmt länger. *Kollege:* Naja, das verstehe ich. Aber Sie wohnen sehr zentral. Das ist auch ein Vorteil.

I	Ida (w)	X	Xanthippe (злая, сварливая жена)
J	Julius (m)		
K	Kaufmann (коммерсант, торговец)	Y	Ypsilon (ипсилон, игрек буква)
L	Ludwig (m)	Z	Zacharias (m)
M	Martha (w)		
N	Nordpol (Северный полюс)	Ä	Ärger (досада, гнев, неприятность)
O	Otto (m)	Ö	Ökonom (экономист)
P	Paula (w)	Ü	Übermut (озорство, шалость)

Все непереведённые слова являются именами (m = мужчина, w = женщина)

ß называется эс-цетт. Эта буква имеется только в немецком языке. Это строчная (маленькая) буква. Если Вы пишете прописные (большие) буквы, то Вам нужно писать два **S**: *heißen* - **HEISSEN**.

4. Если у Вас спросят ваш номер телефона или почтовый индекс Вашего адреса,

например, *81825 München*, называйте лучше всего цифры отдельно и по порядку. Это проще, а также вполне общепринято. Впрочем, так как почтовые индексы состоят из 5 цифр, следует всегда осведомляться в книге почтовых индексов. Обычно знают наизусть только свой почтовый индекс.

18

0 null	1 eins	4 vier	7 sieben
	2 zwei	5 fünf	8 acht
	3 drei	6 sechs	9 neun

1/12

А теперь говорите Вы. Вы - отец и представляете свою жену, свою дочь, своего сына. Дополните предложения:

- a) Das ist meine ...
Das ist meine Frau.
- b) Das ist unsere ...
Das ist unsere Tochter.
- c) Das ist unser ...
Das ist unser Sohn.

А сейчас Вы - мать и представляете своего мужа, своего сына и своих родителей. Дополните предложения:

- a) Das ist mein ... Das ist mein Mann.
- b) Das ist unser ...
Das ist unser Sohn.
- c) Das sind unsere ...
Das sind unsere Eltern.

Теперь прочитайте по буквам слова:

- a) Eva
E - v - a
- b) Buchstabieren Sie Stefan.
S-t-e-f-a-n

19

- c) Buchstabieren Sie Janssen.
J-a-n-s-s-e-n
- d) Buchstabieren Sie Ihren Namen.

И в заключение выполните тест, данный в книге. Отметьте крестиком правильные решения.

1. _ Familie

a) mein

_

	b) meine	—
2. _ Eltern	a) unsere	—
	b) unser	—
3. Die Familie _ aus London.	a) sind	—
	b) ist	—
4. Die Eltern _ aus Kanada.	a) kommt	—
	b) ist	—
	c) sind	—
Сравните теперь с ключом.	Общее количество очков	—

1-2 очка. Повторите урок ещё раз, по крайней мере грамматику, данную в книге!

3 очка. Пожалуйста, повторите грамматику и упражнения.

4 очка. Очень хорошо. Вы можете немедленно приступить к уроку 4.

20

4 Haben Sie kein Auto?

1/13 Haben Sie kein Auto? (1)

Haben - самое важное слово этого урока. Речь пойдёт здесь о том, нужен ли автомобиль или можно обойтись и без него. Слушайте:

Kollege 1: Haben Sie kein Auto?

Kollege 2: Im Augenblick nicht. Ein Wagen ist furchtbar teuer. Das Benzin, die Werkstatt, die Versicherung usw.

Kollege 1: Und wie kommen Sie zur Arbeit?

Kollege 2: Ach, das ist kein Problem. Ich nehme die Bahn und den Bus. Das geht relativ schnell. So eine halbe Stunde, dann bin ich da.

Kollege 1: Das geht bei mir nicht. Ich brauche zehn Minuten, die Bahn fährt aber 50 Minuten. Die Verbindung ist sehr schlecht. Aber ein Auto ist teuer, da haben Sie Recht.

Прослушайте текст ещё раз и снова учите слова.

Слова и предложения.

das/ein Auto	автомобиль
Im Augenblick nicht.	В данный момент нет
der/ein Wagen	(авто) машина
furchtbar teuer	ужасно дорого (противоположное значение слова <i>billig</i> , <i>furchtbar teuer</i> употребляется только в устной речи, это означает: очень дорого)
das Benzin	бензин
die/eine Werkstatt	мастерская
die Versicherung	страхование
usw. (= und so weiter)	и так далее
Wie kommen Sie zur Arbeit?	Как Вы добираетесь до места работы?
die Arbeit	работа
kommen - ich komme, du kommst, er/sie kommt	добраться - я добираюсь, ты добираешься, он/она добирается.
Ach, das ist kein Problem.	Ах, это не проблема.
Ich nehme die Bahn und den Bus.	Я еду на трамвае и на автобусе (дословно - «я беру»)
nehmen - ich nehme, du nimmst, er/sie nimmt	брать - я беру, ты берёшь, он/она берёт

21

die/eine Bahn	разг. трамвай
der/ein Bus	автобус
Das geht relativ schnell.	Это сравнительно быстро.
So eine halbe Stunde, dann bin ich da.	Так полчаса, и я там
Das geht bei mir nicht.	У меня так не получается.
Ich brauche zehn Minuten.	Мне нужно 10 минут (имеется в виду, если ехать на машине)
brauchen - ich brauche, du brauchst, er/sie braucht	нуждаться - мне нужно, тебе нужно, ей нужно (я нуждаюсь), ты нуждаешься, он/она нуждается
fahren - ich fahre, du fährst, er/sie fährt	ехать - я еду, ты едешь, он/она едет
die Verbindung	сообщение
Da haben Sie Recht.	Тут Вы правы.

Прослушайте снова диалог.

1/14 Haben Sie kein Auto? (2)

Kollege 1: Haben Sie kein Auto?

Kollege 2: Im Augenblick nicht. Ein Wagen ist furchtbar teuer. Das Benzin, die Werkstatt, die Versicherung usw.

Kollege 1: Und wie kommen Sie zur Arbeit?

Kollege 2: Ach, das ist kein Problem. Ich nehme die Bahn und den Bus. Das geht relativ schnell. So eine halbe Stunde, dann bin ich da.

Kollege 1: Das geht bei mir nicht. Ich brauche zehn Minuten, die Bahn fährt aber 50 Minuten. Die Verbindung ist sehr schlecht. Aber ein Auto ist teuer, da haben Sie Recht.

Прочитайте грамматические пояснения, а затем прослушайте предложения-образцы.

Немного грамматики.

1/15 Примеры

1. der, die, das или ein - артикли.

Они стоят всегда перед именем существительным, например: *der/ein Bus, die/eine Bahn, das/ein Auto*. Все существительные пишутся в немецком языке с большой буквы. Запоминайте всегда с именем существительным также артикль, тогда Вы сможете избежать многих ошибок. В перечне слов поэтому Вы всегда найдёте все существительные с артиклем. В русском языке артиклей нет. После *haben, nehmen* и большинства глаголов

употребляют не *der* или *ein*, а *den* или *einen*. Впрочем, *der* обозначает, в противоположность к *ein*, всегда нечто определённое, например *der Bus - Ich nehme den Bus*. Подразумевается не какой-нибудь автобус, а конкретный, который повезёт меня к моему месту работы.

der/ein Wagen den/einen Wagen Ich habe einen Wagen.
der/ein Bus den/einen Bus Ich nehme den Bus.

2. Имена существительные Вы можете отрицать тем, что перед *ein* поставите *k*.

Итак: *Ist das ein Problem? - Das ist kein Problem. Haben Sie ein Auto? - Im Augenblick habe ich kein Auto.*

3. В диалоге Вы слышали различные упоминания о времени

На следующем наброске Вы можете прочесть, как правильно обозначать время. Обратите внимание на важные короткие слова *nach* и *vor*. *Fünfzehn Minuten sind eine Viertelstunde. Dreißig Minuten sind eine halbe Stunde*. Слова *Uhr u Minuten* в беседе чаще всего опускаются.

Примеры:

Wie spät ist es?

Es ist zwölf (Uhr).

zehn (Minuten) nach zwölf, zehn (Minuten) vor halb eins.

23

halb eins.

zehn (Minuten) nach halb eins.

zehn (Minuten) vor eins.

ein Uhr / eins.

4. Числительные от десяти до ста:

10 zehn

11 elf

12 zwölf

13 dreizehn

14 vierzehn

15 fünfzehn

16 sechzehn

17 siebzehn

18 achtzehn

19 neunzehn

20 zwanzig

21 einundzwanzig

22 zweiundzwanzig

23 ...

Вы говорите сначала единицы, итак, *ein(s)*, *zwei*, *drei*, *vier* и так далее, а потом только название десятка *zwanzig*, *dreißig*, *vierzig* и так далее.

30 dreißig

70 siebzig

40 vierzig

80 achtzig

50 fünfzig

90 neunzig

60 sechzig

100 hundert

Теперь снова ваша очередь говорить. Слушайте и повторяйте.

1/16 Das Auto

das Auto

eine halbe Stunde

die Wohnung - die Woche

zu Fuß

Woher kommen Sie?

Guten Abend

kein Problem, oder?

Grüß Gott, Herr Müller!

der Sohn - die Tochter

Die Versicherung ist furchtbar teuer und schlecht.

Bahn und Bus

Da haben Sie Recht.

24

Представьте себе, что Вы человек, у которого нет автомобиля. Отвечайте, используя предложения из диалога.

a) Haben Sie ein Auto?

.....

Im Augenblick nicht.

b) Und wie kommen Sie zur Arbeit?

.....

Das ist kein Problem.

c) Nehmen Sie die Bahn?

.....

Ich nehme die Bahn und den Bus.

d) Geht das schnell?

.....

Das geht relativ schnell.

Дополните предложения.

a) Ein Wagen ist furchtbar ...

Прслушайте диалог между двумя дамами, прохожими, которые случайно на остановке вступают друг с другом в разговор.

Frau 1: Entschuldigung, wie spät ist es? Ich habe keine Uhr dabei.

Frau 2: Genau halb ... Ach, warten Sie. Ich glaube, meine Uhr geht falsch. Nein, sie steht ja!

Frau 1: Was zeigt denn Ihre Uhr?

Frau 2: Halb zehn, aber es ist bestimmt schon später.

Frau 1: Später? Oje, mein Zug geht um zehn Uhr zehn.

Frau 2: Hm, ich frage mal den Taxifahrer. Entschuldigung, haben Sie die genaue Uhrzeit?

Taxifahrer: Es ist genau zwei Minuten vor zehn.

Frau 1: Du meine Güte. So spät schon. Dann nehme ich den Zug eine Stunde später. Wie schön! Jetzt habe ich wieder viel Zeit.

Конечно, дама едет на поезде IC. Это так называемые интерсити-поезда, которые каждый час курсируют между крупными городами.

Сейчас Вы, наверное, уже знаете, что Вам делать прежде всего. Поэтому мы уже не будем повторять указания на отдельные виды работ. Однако, если Вы не знаете точно, как Вам работать дальше, Вам стоит с целью ориентации заглянуть в перечень отдельных видов работы на странице 3.

А сейчас учим слова.

Слова и предложения.

Entschuldigung!

Извините! (Если у Вас есть вопрос или Вы хотели бы навести справку, скажите коротко **Entschuldigung!** или **Entschuldigen Sie!** и затем спрашивайте).

Ich habe keine Uhr dabei.
die/eine Uhr

У меня нет часов при себе.

genau halb

Часы (**Uhr** имеет два значения: обозначение момента времени и часы, на которых можно прочесть время).
ровно половина

27

Ach, warten Sie!

Ах, подождите!

warten - ich warte, du wartest,

ждать - я жду, ты ждёшь,

er/sie wartet

он/она ждёт

glauben - ich glaube,

полагать - я полагаю,

du glaubst, er/sie glaubt

ты полагаешь, он/она полагает

Meine Uhr geht falsch.

Мои часы идут неверно.

gehen - ich gehe,

идти - я иду,

du gehst, er/sie geht

ты идёшь, он/она идёт

Sie steht ja!

Они же стоят! (В начале предложения короткое слово **ja** имеет противоположное значение слову **Nein**. В середине предложения или при восклицании оно вносит только некоторое ослабление значения, но не имеет, однако, особого значения).

stehen - ich stehe, du stehst, er/sie steht

стоять - я стою, ты стоишь, он/она стоит

Was zeigt denn Ihre Uhr?

Что же показывают Ваши часы? (**denn** придает вопросу больше энергии)

zeigen - ich zeige, du zeigst,

показывать - я показываю, ты

er/sie zeigt

показываешь, он/она показывает

aber

но

Es ist bestimmt schon später.

Уже, наверное, позднее (больше чем).

Oje.

О! (Восклицание, которое выражает тот факт, что что-то не удалось сделать).

Mein Zug geht um zehn Uhr zehn.

Мой поезд отправляется в 10 часов 10 минут.

der Zug

поезд

Ich frage mal ...

Я спрошу-ка ...

fragen - ich frage, du fragst,

спрашивать - я спрашиваю, ты

er/sie fragt

спрашиваешь, он/она спрашивает

der Taxifahrer

водитель такси

die genaue Uhrzeit

точное время

zwei Minuten vor zehn -nach zehn

без 2-х минут 10, 2 минуты одиннадцатого

28

Du meine Güte!

Боже мой! (Восклицание, которое выражает тот факт, что человек испуган, а именно немного неприятно испуган)

So spät schon.

Уже так поздно.

Wie schön!

Как прекрасно!

Jetzt habe ich wieder viel Zeit.

Теперь у меня снова много времени.

1/18

Ещё раз прослушайте диалог.

Frau 1: Entschuldigung, wie spät ist es? Ich habe keine Uhr dabei.

Frau 2: Genau halb ... Ach, warten Sie. Ich glaube, meine Uhr geht falsch. Nein, sie steht ja!

Frau 1: Was zeigt denn Ihre Uhr?

Frau 2: Halb zehn, aber es ist bestimmt schon später.

Frau 1: Später? Oje, mein Zug geht um zehn Uhr zehn.

Frau 2: Hm, ich frage mal den Taxifahrer. Entschuldigung, haben Sie die genaue Uhrzeit?

Taxifahrer: Es ist genau zwei Minuten vor zehn.

Frau 1: Du meine Güte. So spät schon. Dann nehme ich den Zug eine Stunde später. Wie schön! Jetzt habe ich wieder viel Zeit.

Читайте грамматические пояснения, а затем слушайте предложения-образцы.

Немного грамматики.

1.

В качестве дополнения к словам *mein* и *unser* **Вы** познакомьтесь теперь со словом *Ihr*. *mein Auto, unser Auto - Ihr Auto, Frau Brunner*. Автомобиль принадлежит фрау Бруннер.

mein Zug - Ihr Zug meine Uhr - **Ihre Uhr**

2.

Обратите внимание на порядок слов в таблице:

1/19 Примеры

1

Ich habe viel Zeit.

2

habe

3

ich

viel Zeit.

Nun

habe

ich

viel Zeit.

29

Ich nehme den Zug.

nehme

ich

den Zug.

Dann

nehme

ich

den Zug.

Вы заметили? Глагол - это *habe, nehme* - стоит всегда на втором месте. Посмотрите, где стоит глагол в вопросительных предложениях. Сравните вопросы:

Wann geht der Zug?

geht

der Zug?

Der Zug geht

geht

der Zug

um zehn?

Der Zug geht um zehn Uhr zehn.

В русском языке нет твёрдого порядка слов в предложении. Глагол может стоять на любом месте.

3.

Теперь вернёмся к обозначению периодов времени. Как в устной речи называть момент времени, Вы уже научились. Сейчас речь пойдёт об официальном времени, то есть времени, которое Вы можете увидеть в расписании поездов, автобусов и о котором объявляют по радио и телевидению. Чтобы избежать недоразумений, считают от 1 до 24.

2-3 очка: Довольно хорошо, но ещё не отлично. Повторите ещё раз грамматику и упражнения. 4 очка: Вы всё поняли. Можете приступить к следующему уроку.

32

6 Im Supermarkt

1/21 Im Supermarkt (1)

Сабина Клеменц хотела бы отпраздновать свой день рождения в бюро. Вместе со своим сослуживцем Фабианом Шнайдером она идёт за покупками. Бокалы, тарелки и столовые приборы она приносит из столовой.

Fabian S.: Wie viel Geld haben wir?

Sabine K.: 50 Euro.

F. S.: Das reicht. Kaufen wir zuerst die Getränke?

S. K.: Ja, was brauchen wir denn? ... Saft, Wasser ... Wein oder Bier?

F. S.: Nicht so viel Saft, der bleibt nur übrig.

S. K.: Ich nehme zwei Flaschen Wein, zwei Wasser und zwei Orangensaft.

F. S.: Was kostet der Wein?

S. K.: 5 Euro 80.

F. S.: Das geht... Ja, der schmeckt bestimmt. - Viele trinken aber lieber Bier, noch zehn Flaschen Bier.

S. K.: Ja gut, und wo gibt's hier Salate?

F. S.: Da hinten links. Da bekommen wir auch Brötchen, Käse und Wurst.

S. K.: Brauchen wir Obst, Äpfel oder so was?

F. S.: Ach nein, kein Obst. Lieber was Süßes, zum Beispiel Eis, oder?

S. K.: Nein, das passt nicht, lieber Kuchen.

An der Kasse:

S. K.: Bitte eine Tüte. - Danke.

Kasse: 45 Euro 80. Haben Sie 80 Cent?

S. K.: Ja natürlich.

33

Kantine	столовая
10 Gläser	10 бокалов
10 Teller	10 тарелок
10 mal Besteck	10 столовых приборов
Servietten	салфетки
Supermarkt	супермаркет
2 Orangensaft	2 апельсиновых сока
2 Wasser	2 воды
2 Wein	2 бутылки вина
10 Bier	10 бутылок пива
10 Brötchen	10 булок
1 Brot	1 хлеб
500 g Käse	500 гр. сыра
500 g Wurst	500 гр. колбасы
1 Pf. Butter	1 фунт масла
Kekse	печенье

Теперь учите слова.

Слова и предложения.

im Supermarkt	На супермаркете
der Supermarkt,	супермаркет,
die Supermärkte	супермаркеты
Wie viel Geld ...?	Сколько денег ...?
das Geld	деньги

50 Euro	50 евро
der Euro	евро
Das reicht.	Этого хватит.
reichen - es reicht	хватать (- тить), достаточно, быть достаточным
kaufen - ich kaufe, du kaufst, er/sie kauft, Sie/wir kaufen	покупать - я покупаю, ты покупаешь, он/она покупает, Вы покупаете, мы покупаем
zuerst	прежде (всего), сначала
das Getränk, die Getränke	напиток, напитки
34	
brauchen - ich brauche,	нуждаться - мне нужно (требуется),
du brauchst, er/sie braucht, Sie/wir brauchen	тебе нужно, ему/ей нужно, Вам/нам нужно
der Saft, die Säfte	сок, соки
das Wasser	вода
der Wein	вино
das Bier	пиво
nicht so viel Saft	не (так) много сока
der bleibt nur übrig	он только останется
zwei Flaschen Wein	две бутылки вина
die Flasche, die Flaschen	бутылка, бутылки
der Orangensaft	апельсиновый сок
Was kostet/kosten ...?	Сколько стоит (стоят ...? почём?)
Viele trinken lieber Bier.	Многие охотнее пьют пиво.
noch zehn Flaschen Bier.	Ещё десять бутылок пива.
Wo gibt's (= gibt es) ...?	где есть (имеется, бывает ...?)
der Salat, die Salate	салат, салаты
da hinten links	вот позади, слева
bekommen - ich bekomme,	получать - я получаю, ты получаешь,
du bekommst, er/sie bekommt,	он/она получает, Вы получаете,
Sie/wir bekommen	мы получаем
das Brötchen, die Brötchen	булка, булки (<i>Brötchen</i> называется в Южной Германии <i>Semmeln</i>)
der Käse	сыр
die Wurst	колбаса
das Obst	фрукты
der Apfel, die Äpfel	яблоко, яблоки
oder so was	или что-нибудь такое
Lieber was Süßes, oder?	Лучше чего-нибудь ещё сладкого или ...?
was (= etwas)	чего-нибудь
etwas Süßes	чего-нибудь сладкого
zum Beispiel	например
das Beispiel, die Beispiele	пример/примеры, образец
das Eis	мороженое
Das passt nicht.	это не годится (не подходит)
passen	подходить, годиться
der Kuchen	пирожное, пирог
35	
an der Kasse	у кассы
die Kasse	касса
die Tüte, die Tüten	кулёк, кульки
Bitte ...	пожалуйста
80 Cent	80 центов
der Cent, die Cents	цент
Ja natürlich.	Да, конечно.

das Glas, die Gläser	бокал, бокалы
der Teller, die Teller	тарелка, тарелки
das Besteck, die Bestecke	столовый прибор, столовые приборы (столовый прибор состоит из <i>Messer, Gabel, Löffel - das Messer, die Messer; die Gabel, die Gabeln; der Löffel, die Löffel</i>)
die Serviette, die Servietten	салфетка, салфетки
die Butter	масло
der Keks, die Kekse	печенье

Прослушайте снова диалог на супермаркете.

1/22 Im Supermarkt (2)

Fabian S.: Wie viel Geld haben wir?

Sabine K.: 50 Euro.

F. S.: Das reicht. Kaufen wir zuerst die Getränke?

S. K.: Ja, was brauchen wir denn? ... Saft. Wasser ... Wein oder Bier?

F. S.: Nicht so viel Saft, der bleibt nur übrig.

S. K.: Ich nehme zwei Flaschen Wein, zwei Wasser und zwei Orangensaft.

F. S.: Was kostet der Wein?

S. K.: 5 Euro 80.

F. S.: Das geht... Ja, der schmeckt bestimmt. - Viele trinken aber lieber Bier, noch zehn Flaschen Bier.

S. K.: Ja gut, und wo gibt's hier Salate?

F. S.: Da hinten links. Da bekommen wir auch Brötchen, Käse und Wurst.

S. K.: Brauchen wir Obst, Äpfel oder so was?

F. S.: Ach nein, kein Obst. Lieber was Süßes, zum Beispiel Eis, oder?

S. K.: Nein, das passt nicht, lieber Kuchen.

An der Kasse:

S. K.: Bitte eine Tüte. - Danke.

Kasse: 45 Euro 80. Haben Sie 80 Cent?

S. K.: Ja natürlich.

36

Теперь настало время позаниматься грамматикой.

Немного грамматики.

1.

1/23 На этом уроке Вы познакомитесь с формами множественного числа имён существительных

На этом уроке Вы познакомитесь с формами множественного числа имён существительных. Существует только один артикль для множественного числа: *die*. Перечень:

Так будет обозначаться в словарном списке множественное число имён существительных:

das Brötchen, die Brötchen	-	
der Apfel, die Äpfel	- ^h	умляют
der Salat, die Salate	-e	окончание -e
der Saft, die Säfte	- ^h e	умляют + окончание -e
das Kind, die Kinder	-er	окончание -er
der Mann, die Männer	- ^h er	умляют + окончание -er
das Auto, die Autos	-s	окончание -s
die Adresse, die Adressen	-n	окончание -n
die Frau, die Frauen	-en	окончание -en

2.

Вы, конечно, заметили, что существуют имена существительные только в единственном числе: *das Obst, der Käse, die Wurst, die Butter*. Данные о количестве употребляются тоже в единственном числе: *30 Cent, 3 Euro, 10 Gramm, 2 Kilo, 3 Pfund*. Данные о количестве можно опустить, если они так или иначе очевидны. Итак, Вы можете сказать *2 Bier*, если Вы подразумеваете *2 Flaschen*. *Gramm, Pfund* или *Kilo* важны однако как информация и их нужно сказать: *1 Pfund Butter, ein halbes Kilo Butter*.

3.

Вопрос о цене звучит так: *Was kostet...? - Was kostet die Tüte? -* или *Was kosten ...? - Was kosten die Brötchen? -*

А цены такие: *Die Tüte kostet 10 Cent. 10 Brötchen kosten 2 Euro.*

37

1/24 PF, F, W

Теперь Вам слово.

Поупражняйтесь в звуках *pf, f* и *w*. Повторяйте, пожалуйста.

das Pfund

vier Pfund

der Pfennig

Wie viel Pfennig?

fünf Pfennig

der Pfennig ist falsch

der Wagen fährt

Vater fährt den Wagen.

В следующем упражнении Вы имеете право возразить.

Сначала пример.

Brauchen wir Kuchen? - **Ach was, wir brauchen doch keinen Kuchen.**

А теперь говорите Вы.

a) Brauchen wir Wasser? ...

b) Brauchen wir Wurst? ...

c) Brauchen wir Saft? ...

d) Brauchen wir Käse? ...

e) Brauchen wir Obst? ...

f) Brauchen wir Salate? ... - **Ach was, wir brauchen doch keine Salate.**

Хорошо. А теперь скажите эти слова во множественном числе. Beispiel:

Apfel - viele Äpfel

a) Flasche ...

b) Salat ...

c) Brötchen ...

d) Teller ...

e) Glas ...

f) Serviette ...

38

В заключение проведите тест.

Это верно или неверно? Отметьте крестиком.

Richtig

Falsch

1. Sabine Klemenz kauft im Supermarkt ein.

a)

b)

2. Sie hat 100 Euro.

a)

b)

3. Sie kauft die Getränke zuerst.

a)

b)

4. Sie nimmt Saft, aber keinen Wein.

a)

b)

5. Sie braucht auch Salate, Käse und Wurst.

a)

b)

6. Sie kauft 1 Kilo Äpfel.

a) _

b) _

Сравните с ключом.

Общее количество очков _

1-3 очка: Неплохо, но если Вы хотите продвинуться вперёд в своих знаниях, Вам необходимо обязательно повторить весь урок

ещё раз. 4-5 очков: Быстро повторите ещё раз диалоги, грамматику и

упражнения. 6 очков: Замечательно, Вы можете приступить к следующему уроку.

39

7 Telefonauskunft - bitte warten Sie!

1/25 Telefonauskunft - bitte warten Sie! (1)

Тема этого урока «Телефон». Вы познакомитесь с выражениями, которые Вам нужны, чтобы позвонить по телефону. Я обещаю Вам, что по окончании этого курса Вы не будете пугаться, если зазвонит телефон. Смело берите трубку в руку и используйте шанс применить Ваши знания немецкого языка.

Herr Müller: Bitte, wie ist die Nummer für die Telefonauskunft?

Frau Wagner: 11834 für Ausland, 11833 für Inland.

Herr M.: Danke, also keine 0 davor. Das vergesse ich immer wieder.

- Telefonauskunft Augsburg. Bitte warten Sie. - Platz 6. Grüß Gott.

Herr M.: Ich suche eine Nummer in Kiel. Der Teilnehmer heißt Höpfner. Ich buchstabiere: H-Ö-P-F-N-E-R.

- Wie ist der Vorname?

Herr M.: Hans.

- 46 88 11 - Vorwahl 0431. Ich wiederhole 46 88 11 – Vorwahl...

Прослушайте ещё раз диалог.

Zentrale: Firma Diepold, guten Tag.

Walter Meier: Hier Meier, ich möchte gern Frau Seibold sprechen.

Zentrale: Ich verbinde.

Christine Seibold: Seibold.

W. M.: Hallo, Christine, hier Walter.

C. S.: Hallo, was für eine Überraschung. Was gibt's denn?

W. M.: Hast du morgen Abend Zeit?

C. S.: Was ist los?

W. M.: Dies ist eine Einladung.

C. S.: Oh, vielen Dank. Ich komme gern.

W. M.: Dann bis morgen. So gegen acht Uhr. Meine Adresse hast du ja.

C. S.: Ja, alles klar. Bis morgen.

Теперь учите слова.

Слова и предложения.

die Nummer, -n	номер
für die Telefonauskunft	для телефонной справки
das Ausland	зарубежные страны
das Inland	внутри страны

40

also keine Null davor	итак, без нуля впереди
vergessen - er/sie vergisst	забывать - он/она забывает
Platz 6	место 6
der Platz, -"e	место, места
immer wieder	снова и снова
suchen - er/sie sucht	искать - он/она ищет

der Teilnehmer, -	абонент
die Vorwahl(nummer), -n	код
wiederholen - er/sie wiederholt	повторять - он/она повторяет
die Firma, die Firmen	фирма, фирмы
Ich möchte gern Frau ... sprechen.	Я бы хотела поговорить с госпожой ...
Ich verbinde	Я соединяю.
verbinden - er/sie verbindet	соединять - он/она соединяет
Was für eine Überraschung!	Вот сюрприз (неожиданность)!
Was gibt's denn?	В чём же дело?
geben - es gibt	давать - есть; имеется (основное значение слова <i>geben</i> давать; например <i>ich gebe gern</i>)
morgen Abend	завтра вечером
morgen	завтра
Was ist los?	Что случилось?
Dies ist eine Einladung.	Это приглашение.
die Einladung, -en	приглашение
Vielen Dank.	Большое спасибо.
Ich komme gern.	Я прийду с удовольствием.
Dann bis morgen.	Тогда до завтра.
So gegen acht Uhr.	Так около восьми часов.
Alles klar.	Всё ясно.

41

1/26 Telefonauskunft - bitte warten Sie! (2)

Прослушайте оба диалога ещё раз.

Herr Müller: Bitte, wie ist die Nummer für die Telefonauskunft?

Frau Wagner: 11834 für Ausland, 11833 für Inland.

Herr M.: Danke, also keine 0 davor. Das vergesse ich immer wieder.

-: Telefonauskunft Augsburg. Bitte warten Sie. - Platz 6. Grüß Gott.

Herr M.: Ich suche eine Nummer in Kiel. Der Teilnehmer heißt Höpfner. Ich buchstabiere: H-Ö-P-F-N-E-R.

- Wie ist der Vorname?

Herr M.: Hans.

- 46 88 11 - Vorwahl 0431. Ich wiederhole 46 88 11 - Vorwahl ...

Zentrale: Firma Diepold, guten Tag.

Walter Meier: Hier Meier, ich möchte gern Frau Seibold sprechen.

Zentrale: Ich verbinde.

Christine Seibold: Seibold.

W. M.: Hallo, Christine, hier Walter.

C. S.: Hallo, was für eine Überraschung. Was gibt's denn?

W. M.: Hast du morgen Abend Zeit?

C. S.: Was ist los?

W. M.: Dies ist eine Einladung.

C. S.: Oh, vielen Dank. Ich komme gern.

W. M.: Dann bis morgen. So gegen acht Uhr. Meine Adresse hast du ja.

C. S.: Ja, alles klar. Bis morgen.

1/27 Checkliste Telefon 1

В следующем списке Вы найдёте выражения, которые Вам необходимы, когда Вы звоните по телефону. Лучше всего их выучить наизусть.

Checkliste

Telefon 1

карточка № 1 к теме »телефон«

Was Sie sagen: Was Sie hören:

Что Вы говорите Что Вы слышите

Ist das Firma
Seitz? Diepold Service, guten Tag.
Tut mir Leid, hier Diepold

Это фирма
«Зайц»? Service.

Haben Sie 46 88
11? Nein, wir haben 46 88 12.

Entschuldigung,
falsch verbunden.

Извините, Вы неправильно набрали номер.

42

Hier Weber, guten Tag.

Ich
möchte gern Frau Seibold (Einen)Augenblick, ich
sprechen. verbinde.

(Oder: Könnte ich bitte

Frau
Seibold sprechen?) Tut mir Leid, Frau Seibold
spricht gerade.

(Можно поговорить
с госпожой Зайбольд?) Мне очень жаль, госпожа
(Oder: Bitte Frau Зайбольд занята (как раз
Seibold). разговаривает).

Möchten Sie warten?

Tut mir Leid, Frau Seibold
ist nicht da.

Frau Seibold ist zu Tisch.

Госпожа Зайбольд
обедает.

Und wann ist sie wieder
zurück? So um eins.

А когда она вернётся?

Vielen Dank.

Настало время заняться грамматикой.

Немного грамматики.

1.

Вы уже выучили много глаголов и знаете их значение. Мы подготовили таблицу всех форм глаголов:

Sie, wir,	ich	er/sie	du	ihr
suchen	suche	sucht	suchst	sucht
wieder- holen	wieder- hole	wieder- holt	wieder- holst	wieder- holt
buchsta- bieren	buchsta- biere	buchsta- biert	buchsta- biert	buchsta- biert
kommen	komme	kommt	kommst	kommt
heißen	heiße	heißt	heißt	heißt

43

Sie, wir, sie ich er/sie du ihr

geben	gebe	gibt	gibst	gebt
nehmen	nehme	nimmt	nimmst	nehmt
sprechen	spreche	spricht	sprichst	sprecht
vergessen	vergesse	vergisst	vergisst	vergesst
fahren	fahre	fährt	fährst	fahrt
haben	habe	hat	hast	habt
sind	bin	ist	bist	seid

(В словаре Вы найдёте глагольную форму *sein.*)

2.

Формы *du* и *er/sie* являются иногда неправильными: *du gibst, nimmst, sprichst, vergisst, fährst, er/sie gibt, nimmt, spricht, vergisst, fährt.* Поэтому, начиная с этого урока, в перечне слов будут даваться всегда глаголы в форме *er/sie*. Если Вы обнаружите, что глагол является неправильным, то Вам нужно будет образовать также форму *du*. Затем Вы без особых проблем сможете вывести все другие личные формы глагола. Большинство сильных глаголов изменяет во 2-м и 3-м лице корневую гласную.

А теперь снова Вам слово. Ответьте на вопросы. Вслед за вашими словами идёт правильный ответ.

1/28

a) Wie ist die Nummer für die Telefonauskunft Inland?

11833.

b) Sie suchen eine Nummer in Köln. Was sagen Sie?

Ich suche eine Nummer in Köln.

c) Sie möchten Herrn Fritz Müller. Was sagen Sie?

Der Teilnehmer heißt Fritz Müller.

d) Wie buchstabieren Sie Müller?

M- ü - l - l - e - r.

44

Sie sind jetzt die Firma Maurer und haben die Telefonnummer 56 77 81.

a) Звонок телефона, Вы снимаете трубку ... Was sagen Sie?

Firma Maurer, guten Tag.

b) Ist das die Firma Seitz?

Nein, hier Maurer.

c) Haben Sie 56 77 61?

Nein, wir haben 56 77 81. Entschuldigung, falsch verbunden.

И в заключение проведите снова **тест**.

Назовите правильную форму глагола.

- | | | |
|-------------------------------------|-------------------|---|
| 1. Der Name ist Weber. Ich _ | a) wiederholen. | _ |
| | b) wiederhole. | _ |
| | c) buchstabieren. | _ |
| 2. _ Sie die Nummer von Frau Weber? | a) Haben | _ |
| | b) Habe | _ |
| | c) Wiederhole | _ |
| 3. Die Nummer _ ich immer. | a) vergisst | _ |
| | b) vergesse | _ |
| | c) vergessen | _ |
| 4. _ Sie Herr Seitz? | a) Bist | _ |
| | b) Sind | _ |
| | c) Seid | _ |
| 5. _ du nach Köln? | a) Fährt | _ |
| | b) Fährst | _ |
| | c) Fahrt | _ |

die Lieblingsfarbe, -n	любимый цвет (Вместо <i>Lieblingsfarbe</i> Вы можете составить следующие слова: <i>Lieblingspullover, Lieblings-hemd, Lieblings...</i> и ещё много других слов)
das Rot	красный цвет
na prima	ну замечательно
mögen - er/sie mag	любить, хотеть - он/она любит
dick	толстый (противоположное значение от <i>dünn</i>)
warm	тёплый (противоположное значение - <i>kalt</i>)
passen - er/sie passt	быть как раз, быть в пору, подходить - он/она подходит
Was ist eigentlich los?	Что, собственно, случилось?
meinen - er/sie meint	считать, полагать - он/она считает
neu	новый (противоположное значение <i>-alt</i>)
selbstverständlich	разумеется
wunderschön (= sehr schön)	удивительно красивый (= очень красивый)
vor allem	прежде всего
dafür (= für den Pullover)	За это (= за свитер)
mindestens drei Hemden	не менее трёх рубашек
die Hose, -n	брюки
Einverstanden?	согласен? (= ты согласен?)
(= Bist du einverstanden?)	
zum Geburtstag	ко дню рождения
der Geburtstag	день рождения
aber nicht früher	но не раньше (<i>früher - später</i> . например, <i>Sie kommt eine Stunde früher, er kommt eine Stunde später.</i>)

48

1/30 Ich brauche keinen Pullover (2)

Теперь Вы, наверное, поняли диалог лучше. Прослушайте его ещё раз, на этот раз в более быстром темпе.

Martina: Wie findest du den Pullover? Der ist doch schick!

Paul: Ja, nicht schlecht. Das rote Hemd da oben ist auch ganz nett.

M.: Und der blaue Pulli? Was sagst du dazu?

P.: Nein, auf keinen Fall. Der ist viel zu dünn. Außerdem ist meine Lieblingsfarbe Rot.

M.: Na prima. Du magst Rot und der schöne Pullover da ist dick und warm und auch noch rot. Und er passt bestimmt.

P.: Was ist eigentlich los? Meinst du, ich brauche einen neuen Pullover?

M.: Ja genau, das meine ich.

P.: Ach was, ich brauche selbstverständlich keinen. Meine Pullover sind noch wunderschön. Vor allem ist der viel zu teuer. Dafür bekomme ich mindestens drei Hemden und eine Hose.

M.: Die brauchst du aber nicht, du brauchst einen schicken Pullover. Einverstanden?

P.: O.k., o.k., zum Geburtstag, aber nicht früher.

Наступило время заняться грамматикой.

Немного грамматики.

1. Прилагательные, которые стоят перед существительными, изменяются: rot - *der rote Pullover*.

1/31 Примеры

Der rote Pullover	ist schick.	Der ist doch schick!
Der blaue Pulli	ist sehr dünn.	Der ist doch zu dünn!
Die dünne Hose	ist schon alt.	Die ist doch zu alt!
Das dicke Hemd	ist schön.	Das ist doch schön!
Die neuen Pullover	sind sehr schick.	Die sind doch schick!

2. Если Вы хотите знать мнение другого, Вы можете спросить так:

Wie finden Sie den Pullover?	Wie findest du den Pulli?
Was meinen Sie dazu?	Was meinst du dazu?
Was sagen Sie dazu?	Was sagst du dazu?

49

Если Вас спрашивают, Вы можете ответить так:

Ich finde das gut / schlecht.
 Das stimmt / stimmt nicht.
 Das mag ich / mag ich nicht.
 Das ist richtig / nicht richtig.
 Sie haben Recht / nicht Recht.
 Ich bin einverstanden / nicht einverstanden.

3. Последовательность значений от очень дешёвого до очень дорогого:

Das ist	sehr billig
Das ist	nicht teuer
Das ist	teuer
Das ist	sehr teuer
Das ist	zu teuer
Das ist	viel zu teuer

А сейчас Вы снова можете поупражняться. Слушайте внимательно и повторяйте, пожалуйста.

1/32

die Telefonnummer
 die Eltern - Mutter und Vater
 der schöne Pullover
 ich brauche einen Pullover
 meine Lieblingsfarbe
 ich brauche keine Hemden
 Einverstanden?

er fährt
 Äpfel und Käse
 Brötchen und Brot
 fünf Tüten
 Bier, bitte!

Скажите, какого Вы мнения об этом. Выразите своё мнение о следующем.

Wie finden Sie den Pulli? - Schick ...
Schick, den finde ich schick.

50

Теперь снова ваша очередь говорить.

a) Wie finden Sie den Wein? Gut...

.....

Gut, den finde ich gut.

b) Wie finden Sie die Wohnung? - Zu klein ...

.....

Zu klein, die finde ich zu klein.

c) Wie finden Sie das Auto? - Sehr teuer ...

.....
Sehr teuer, das finde ich sehr teuer.

d) Wie finden Sie den Pullover? - Zu groß ...

.....
Zu groß, den finde ich zu groß.

e) Wie finden Sie die Hose? - Zu dick ...

.....
Zu dick, die finde ich zu dick.

f) Wie finden Sie die Hemden? - Zu dünn ...

.....
Zu dünn, die finde ich zu dünn.

Вы с чем-то не согласны. Выразите противоположное мнение, используя отрицание *nicht*.

Beispiel: Thomas hat Recht. - **Nein, Thomas hat nicht Recht.**

Теперь выразите своё несогласие.

a) Die Wohnung ist billig.

.....
Nein, die Wohnung ist nicht billig.

b) Das Restaurant ist teuer.

.....
Nein, das Restaurant ist nicht teuer.

c) Die Telefonnummer ist falsch.

.....
Nein, die Telefonnummer ist nicht falsch.

d) Die Adresse ist richtig.

.....
Nein, die Adresse ist nicht richtig.

e) Ich finde den Pulli schön.

.....
Nein, ich finde den Pulli nicht schön.

51

Тест

А теперь выполните тест. Возразите ещё раз. Отметьте крестиком прилагательное, которое утверждает обратное.

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1. Der Pulli ist zu dünn. - | a) Nein, er ist zu warm. _ |
| | b) Nein, er ist zu dick. _ |
| 2. Ich finde die Kantine gut. - | a) Nein, ich finde sie schlecht. _ |
| | b) Nein, ich finde sie nicht schlecht. _ |
| | c) Nein, ich finde sie prima. _ |
| 3. Das Hemd ist zu teuer. - | a) Nein, es ist viel zu billig. _ |
| | b) Nein, es ist zu billig. _ |
| | c) Nein, es ist nicht billig. _ |
| 4. Das stimmt. - | a) Nein, das ist richtig. _ |
| | b) Nein, das stimmt nicht. _ |
| | c) Nein, das ist nicht schlecht. _ |

Вы любите многое. Скажите это.

- | | | |
|-------------------------|--------|---|
| 5. Wein aus Frankreich. | a) Der | — |
| _ mag ich. | b) Die | — |
| | c) Den | — |
| 6. Wurst aus Ungarn. | a) Die | — |
| _ mag ich. | b) Den | — |
| | c) Das | — |
| 7. Käse aus Holland. | a) Der | — |
| _ mag ich. | b) Das | — |
| | c) Den | — |

52

- | | | |
|---------------------------|--------|---|
| 8. Butter aus Dänemark. | a) Das | _ |
| _ mag ich. | b) Die | _ |
| | c) Den | _ |
| 9 Säfte aus Italien. | a) Das | _ |
| _ mag ich. | b) Die | _ |
| | c) Den | _ |
| 10. Bier aus Deutschland. | a) Die | _ |
| _ mag ich. | b) Den | _ |
| | c) Das | _ |

Сравните с ключом.

Общее количество очков _

1-4 очка: Да, это действительно нелегко. Сначала сделайте перерыв. Затем повторите, пожалуйста, урок. 5-8 очков: Неплохо. Однако, Вы могли бы ещё раз повторить грамматику и упражнения. 9-10 очков: Очень хорошо. Для уверенности повторите, пожалуйста, ещё раз грамматику, а затем приступайте к изучению следующего урока.

53

9 Guten Appetit!

2/1 Guten Appetit! (1)

В этом уроке диалог происходит в столовой. Беседуют две коллеги.

Kollege 1: Mahlzeit. Ist hier noch frei?

Kollege 2: Ja, bitte sehr.

Kollege 1: Wie geht's?

Kollege 2: Ach danke, viel Arbeit und viele Probleme.

Kollege 1: Naja, lassen wir das. - Guten Appetit.

Kollege 2: Guten Appetit. Das Essen in der Kantine ist eigentlich nicht schlecht. Gemüse überbacken schmeckt gut. Das esse ich immer wieder.

Kollege 1: Ich finde das Essen sehr schwer ... Meistens gibt es Kartoffeln und dicke Soßen.

Kollege 2: Die esse ich nicht. Dann nehme ich lieber Salat oder einen Jogurt und trinke einen Saft dazu.

Kollege 1: Das ist mir zu wenig. Da habe ich um drei schon wieder Hunger.

Kollege 2: Das ist doch gut für die schlanke Linie. Essen macht nur müde und dick.

Kollege 1: Na na, wollen Sie etwa sagen ...?

А теперь выучите, пожалуйста, слова.

Слова и предложения.

Mahlzeit	Добрый день (Обычное приветствие на фирмах во время обеденного времени вместо <i>Guten Tag</i>).
Ist hier noch frei?	Здесь свободно?
Ja, bitte sehr.	Да, пожалуйста.
Naja	Ну да (или: <i>Nun ja</i> . выражает здесь пессимизм)
Lassen wir das.	Хватит (довольно) об этом!
lassen - er/sie lässt	перестать, бросить делать что-либо - он/она перестаёт
Guten Appetit	Приятного аппетита! (Обычное пожелание к началу приёма пищи).
das Essen	еда, пища; блюдо, кушанье
essen - er/sie isst	есть - он/она ест
54	
das Gemüse	овощи
überbacken	запечённые (чаще всего с сыром)
schwer (schwer verdaulich)	тяжёлая (для пищеварения)
meistens	большей частью
die Kartoffel, -n	картофель
die dicke Soße	густой соус
der Jogurt, -s	йогурт
zu wenig	слишком мало
der Hunger	голод
die schlanke Linie	стройная фигура
müde	усталый, утомлённый
na na	ну-ну
Wollen Sie etwa sagen ...?	Неужели Вы хотите сказать ... (следует добавить: <i>ich bin dick?</i> = я толстый?)

А сейчас давайте повторим диалог.

2/2 Guten Appetit! (2)

Kollege 1: Mahlzeit. Ist hier noch frei?

Kollege 2: Ja, bitte sehr.

Kollege 1: Wie geht's?

Kollege 2: Ach danke, viel Arbeit und viele Probleme.

Kollege 1: Naja, lassen wir das. - Guten Appetit.

Kollege 2: Guten Appetit. Das Essen in der Kantine ist eigentlich nicht schlecht. Gemüse überbacken schmeckt gut. Das esse ich immer wieder.

Kollege 1: Ich finde das Essen sehr schwer ... Meistens gibt es Kartoffeln und dicke Soßen.

Kollege 2: Die esse ich nicht. Dann nehme ich lieber Salat oder einen Jogurt und trinke einen Saft dazu.

Kollege 1: Das ist mir zu wenig. Da habe ich um drei schon wieder Hunger.

Kollege 2: Das ist doch gut für die schlanke Linie. Essen macht nur müde und dick.

Kollege 1: Na na, wollen Sie etwa sagen ...?

Теперь перейдём к грамматике.

55

Совсем немного грамматики. 1.

2/3. Здесь пойдёт речь о еде и о слове essen.

Сначала выучите формы:

Sie/wir/sie	er/sie	du	ihr
essen	isst	isst	esst

Was essen Sie gern und was essen Sie nicht gern?

Ich esse gern	Jogurt Obst. Äpfel.	Ich esse noch lieber Salate.
Ich esse/mag	keinen Kuchen.	(der)
	keine Wurst.	(die)
	kein Fleisch.	(das)
	keine Kekse.	(die)
Salat?	Nein, den mag	ich nicht.
Soße?	Nein, die mag	ich nicht.
Eis?	Nein, das mag	ich nicht.
Kartoffeln?	Nein, die mag	ich nicht.

2. Следует различать *viel u viele*.

Viel стоит перед именами существительными, которые обозначают неопределённое количество. *Viele* стоит перед существительными во множественном числе. Так ставят вопросы: *Wie viel Geld hast du? Wie viele Stunden brauchst du?*

viel Platz Obst Arbeit Benzin Bier Zeit Geld

viele Namen Stunden Probleme Autos Adressen Berufe

56

Checkliste Restaurant

Ist hier noch frei? Здесь свободно?

Wir sind drei Personen. Нас трое.

Die Karte, bitte. Меню, пожалуйста.

Bitte drei Bier. Пожалуйста, три пива.

Was trinken Sie?

Noch ein Bier, bitte. Ich esse/nehme die Spaghetti.

Я буду есть / возьму спагетти.

Was möchten Sie essen?

Ich möchte die Gulaschsuppe. Я хотел бы суп-гуляш.

Und ich ein Bauern-Omelett. А я крестьянский омлет.

Bitte zahlen. Пожалуйста, рассчитайтесь со мной.

Bitte die Rechnung. Пожалуйста, счёт.

Zusammen?

Nein, bitte getrennt. / Ja, zusammen.

Нет, отдельно, пожалуйста / Да, вместе

Ich bezahle und wir teilen dann.

Я плачу, потом поделим сумму.

2/4

А теперь Вам снова следует поработать.

Представьте себе, что Вы гость. Если упражнение с первого раза не получается, то это не страшно.

Тогда прочитайте карточку к теме «Ресторан» и попытайтесь ещё раз выполнить данное упражнение.

Мы дадим Вам ключевые слова, выступите в роли гостя ресторана.

57

a) **frei**

Ist hier noch frei?

b) **vier Personen**

Wir sind vier Personen.

c) Karte

.....
Die Karte, bitte.

d) vier Bier

.....
Vier Bier, bitte.

e) zahlen

.....
Bitte zahlen.

f) Die Rechnung

.....
Bitte die Rechnung.

Дополните словами *viel* или *vielen*. Мы диктуем Вам слово.

Образец: Eis - **viel Eis**

Kartoffeln - **vielen Kartoffeln**

Jetzt Sie.

a) Apfel

.....
vielen Apfel

b) Arbeit

.....
viel Arbeit

c) Nummern

.....
vielen Nummern

d) Zeit

.....
viel Zeit

e) Probleme

.....
vielen Probleme

f) Überraschungen

.....
vielen Überraschungen

58

Тест

А теперь снова письменный тест.

- | | | |
|---|-------------|----|
| 1. Ich esse gern Obst. Und was _ du gern? | a) esst | -- |
| | b) isst | - |
| | c) esse | |
| 2. _ Sie Bier oder Wein? | a) Möchte | - |
| | b) Möchten | -- |
| | c) Möchtest | |
| 3. _ Sie auch Salat? | a) Nehme | - |
| | b) Nimmst | - |
| | c) Nehmen | - |
| 4. Wir _ viel Salat. | a) nehme | -- |
| | b) essen | - |
| | c) esse | |
| 5. Nina _ keinen Kuchen. | a) mag | -- |
| | b) mögen | - |
| | c) möchten | |
| 6. Ich _ noch ein Bier. | a) nimmst | - |
| | b) trinken | -- |
| | c) nehme | |
| 7. Klaus isst _ Fleisch. | a) kein | - |
| | b) keine | - |

8. Ina mag _ Kuchen.

- a) kein --
b) keinen --

Сравните с ключом.

Количество --
Очков --

Общее

59

1-3 очка: Мне очень жаль, но Вам следует ещё раз проработать урок. 4-7 очков: Неплохо. В будущем вы сможете избежать ошибок. Но

Вам обязательно нужно повторить грамматику, карточку к

теме «Ресторан» и упражнения. 8 очков: Замечательно. Сделайте небольшой перерыв, а затем сразу же приступайте к уроку 10.

60

10 Der Computer-Kurs

2/5 Der Computer-Kurs (1)

В этом уроке госпожа Графф желает повысить свою квалификацию. Она разговаривает с одним сослуживцем.

Frau Graf: Ist das Ihre Zeitung? Könnte ich die kurz haben?

Herr Müller: Ja, gern.

Frau G.: Ich brauche eigentlich nur den Anzeigenteil, die Seite „Schule und Weiterbildung“.

Herr M.: Was suchen Sie denn?

Frau G.: Ich möchte einen PC-Kurs machen.

Herr M.: Haben Sie einen PC zu Hause?

Frau G.: Nein, noch nicht. Ich will zuerst den Kurs machen und nächsten Monat kaufe ich dann einen PC. Ich möchte natürlich zu Hause üben. Ein PC ohne Kurs ist nichts, aber ein Kurs ohne PC zu Hause ist auch nichts.

Und ich brauche PC-Kenntnisse, sonst habe ich im Beruf keine Chancen.

Herr M.: Wollen Sie Texte erfassen?

Frau G.: Ja, vor allem Briefe schreiben, aber auch Tabellenkalkulation und so was.

Herr M.: Das lernen Sie schnell, das ist nicht kompliziert. Sie wollen ja nicht Programmiererin werden.

Frau G.: Was halten Sie denn hiervon?

**Weiterbildungskurse für Sie
COMPUTER-KURSE
EDV-Grundlagen MS-DOS, EXCEL
Kursbeginn jetzt.
Institut Lernsoft, Tel. ...**

Herr M.: Ja, das ist eine Möglichkeit. - Entschuldigung, ich muss wieder an die Arbeit. Die Zeitung brauche ich nicht mehr. Viel Spaß dann. Wiedersehen.

Frau G.: Danke, auf Wiedersehen.

А теперь выучите слова.

61

Слова и предложения.

die Zeitung, -en

газета

Könnte ich die kurz haben?

Не могли бы Вы мне её
дать на короткое время?

kurz

непродолжительный,
короткий

der Anzeigenteil

рубрика объявлений

die Anzeige, -n

объявление

die Seite, -n

страница

die Schule, -n

школа

die Weiterbildung

повышение
квалификации (уровня
знаний)

der PC-Kurs, -e

курс по обучению работе
с персональным
компьютером

der PC, -s (Personal Computer)	персональный компьютер
zu Hause	дома
noch nicht	ещё нет
natürlich	конечно
üben - er/sie übt	упражняться - он/она упражняется
nächsten Monat	в следующем месяце
ohne Kurs	без курса
nichts	ничто
die PC-Kenntnisse (= Plural)	знания по работе с персональным компьютером
Sonst habe ich keine Chance.	Иначе у меня нет шанса (перспективы)
die Chance, -n	шанс
der Beruf, -e	профессия, специальность
Texte erfassen	набирать тексты
der Text, -e	текст
erfassen - er/sie erfasst	набирать - он/она набирает
der Brief, -e	письмо
schreiben - er/sie schreibt	писать - он/она пишет
die Tabellenkalkulation	калькуляция таблиц
lernen - er/sie lernt	научиться, обучиться - он/она обучается
kompliziert	сложный
der Programmierer, -	программист
werden - er/sie wird	становиться, стать - он/она станет

62

Was halten Sie hiervon?	Что Вы думаете об этом?
halten von - er/sie hält	думать о - он/она думает
der Computer-Kurs, -e	курс по обучению работе с компьютером
die EDV-Grundlagen (= Plural)	основы знаний об ЭВМ
der Kursbeginn	начало курса
das Institut, -e	институт
die Möglichkeit, -en	возможность
Ich muss wieder an die Arbeit.	Мне нужно снова идти работать.
nicht mehr	больше не
Viel Spaß!	Желаю приятно провести время!
Auf Wiedersehen!	До свидания!

2/6 Der Computer-Kurs (1)

A сейчас давайте повторим диалог.

Frau Graf: Ist das Ihre Zeitung? Könnte ich die kurz haben?

Herr Müller: Ja, gern.

Frau G.: Ich brauche eigentlich nur den Anzeigenteil, die Seite „Schule und Weiterbildung“.

Herr M.: Was suchen Sie denn? *Frau G.:* Ich möchte einen PC-Kurs machen.

Herr M.: Haben Sie einen PC zu Hause? *Frau G.:* Nein, noch nicht. Ich will zuerst den Kurs machen und nächsten Monat kaufe ich dann einen PC. Ich möchte natürlich zu Hause üben. Ein PC ohne Kurs ist nichts, aber ein Kurs ohne PC zu Hause ist auch nichts. Und ich brauche PC-Kenntnisse, sonst habe ich im Beruf keine Chancen.

Herr M.: Wollen Sie Texte erfassen?

Frau G.: Ja, vor allem Briefe schreiben, aber auch Tabellenkalkulation und sowas.

Herr M.: Das lernen Sie schnell, das ist nicht kompliziert. Sie wollen ja nicht Programmiererin werden.

Frau G.: Was halten Sie denn hiervon?

Weiterbildungskurse für Sie
COMPUTER-KURSE
EDV-Grundlagen MS-DOS, EXCEL
Kursbeginn jetzt.
Institut Lernsoft, Tel. ...

63

Herr M.: Ja, das ist eine Möglichkeit. - Entschuldigung, ich muss wieder an die Arbeit. Die Zeitung brauche ich nicht mehr. Viel Spaß dann. Wiedersehen.

Frau G.: Danke, auf Wiedersehen.

Наступило время заняться грамматикой.

Совсем немного грамматики. 1.

-er и -in в конце слова - типичные окончания для названий профессий:

2/7 Примеры

der Programmierer, -	die Programmiererin, Programmiererinnen
der Techniker, -	die Technikerin, Technikerinnen
der Akademiker, -	die Akademikerin, Akademikerinnen
	die Sekretärin, die Sekretärinnen

(Имеются ли также соответствия женского рода к следующим словам? Каково Ваше мнение?)

der Handwerker - die Handwerker

der Maler, -

der Elektriker, -

der Tischler, -

der Maurer, -

Различают *Arbeiter* (blue-collar workers) и *Angestellte*: *der Arbeiter/die Arbeiterin, die Arbeiter/die Arbeiterinnen, der/die Angestellte, die Angestellten*. Кто не является рабочим и служащим, тот *selbstständig*.

2. Перед словами, которые обозначают профессии, в немецком языке не ставится артикль.

Ich bin Handwerker. Ich werde Tischler.

3. Темой урока являются также вежливые вопросы.

Начинайте вежливый вопрос со слов: *Könnten Sie ... ?*

В русском языке им соответствуют обычно вопросы с «не».

64

Könnten Sie kurz warten?

die Frage / das wiederholen?

Ihren Namen / das Wort buchstabieren?

um acht kommen?

А теперь снова Ваша очередь говорить.

2/8 В этом уроке Вы познакомились с названиями профессий

Мы даем Вам предложение с названием профессий, а Вы образуете соответственно формы мужского или женского рода.

Beispiel: Er ist Techniker.

Sie ist Technikerin.

Und jetzt Sie.

a) Er ist Programmierer.

Sie ist Programmiererin.

b) Sie ist Technikerin.

Er ist Techniker.

c) Sie ist Taxifahrerin.

Er ist Taxifahrer.

d) Sie ist Tischlerin.

Er ist Tischler.

e) Er ist Akademiker.

Sie ist Akademikerin.

f) Sie ist Arbeiterin.

Er ist Arbeiter.

А теперь образуйте, пожалуйста, вежливые вопросы с *Könnten Sie ...?*

Beispiel: um vier Uhr / kommen - **Könnten Sie um vier Uhr kommen?**

Jetzt Sie.

a) die Briefe / schreiben

Könnten Sie die Briefe schreiben?

65

b) der Text / erfassen

Könnten Sie den Text erfassen?

c) der Name / buchstabieren

Könnten Sie den Namen buchstabieren?

d) die Anzeige / suchen

Könnten Sie die Anzeige suchen?

e) Herr Meier / fragen

Könnten Sie Herrn Meier fragen?

f) Kaffee / kaufen

Könnten Sie Kaffee kaufen?

Тест

И в заключение проведите письменный тест. Одно слово отсутствует. Отметьте крестиком отсутствующее слово.

- | | | |
|--|------------------------|---|
| 1. Was _ Sie werden? | a) will | — |
| | b) wollen | — |
| 2. Ich möchte zuerst _ Computer-Kurs machen. | a) ein | — |
| | b) einen | — |
| | c) eine | — |
| 3. Ich bin _ Sekretärin. | a) - | — |
| | b) die | — |
| | c) eine | — |
| 4. Ich bin _ Programmiererin. | a) ein | — |
| | b) keine | — |
| | c) kein | — |
| 66 | | |
| 5. _ ich die Zeitung haben? | a) Will | — |
| | b) Möchte | — |
| | c) Könnte | — |
| 6. _ . Sie das wiederholen? | a) Wollen | — |
| | b) Könnten | — |
| | c) Könnte | — |
| Сравните с ключом. | Общее количество очков | — |

1-2 очка: Повторите, пожалуйста, урок.

4-5 очков: Повторите, пожалуйста, грамматический материал и упражнения. 6 очков: После короткого перерыва приступайте к следующему уроку.

67

11 Welches Datum haben wir?

2/9 Welches Datum haben wir? (1)

Семья получила почту из-за границы.

Evelyn: Eine Karte von Ernesto.

Mark: Was schreibt er denn?

Evelyn: Er kommt! Toll, was? Hör mal:

Liebe Freunde, 10.9._
ich hoffe, es geht euch gut. Ich bin nächsten
Monat in Deutschland. Dann komme ich auch
nach Stuttgart. Das genaue Datum habe ich
heute bekommen: vom 20. bis zum 26. Ich
schreibe aber noch einmal. Seid ihr im Oktober
zu Hause?
Herzliche Grüße
Ernesto

Frau Winter: Vom 20. bis zum 26. Da sind wir doch in Österreich zum Wandern.

Evelyn: Das können wir vielleicht verschieben. Ich möchte Ernesto auf jeden Fall sehen. Er kann doch bei uns wohnen. Micha ist nicht da. Dann haben wir genug Platz.

Mark: Klar. Ich schreibe gleich.

Frau Winter: Nein, nicht so schnell. Ich will erst mit Österreich telefonieren.

Mark: Kommt er allein oder mit Miriam?

Evelyn: Ich glaube allein. Er schreibt: ich bin ...

Mark: Welches Datum haben wir heute eigentlich?

Evelyn: Den zwanzigsten.

Mark: Dann ist ja noch ein Monat Zeit. Super. Dann können wir ein tolles Programm vorbereiten.

Lernen Sie jetzt die Wörter (*das Wort, -er = слово*).

68

Die Wörter

die Karte, -n (= Postkarte)	открытка (почтовая открытка)
Toll, was?	Потрясающе, не правда ли?
Liebe Freunde	Дорогие друзья
der Freund -e	Друг
hoffen - er/sie hofft	надеяться - он/она надеется
Ich hoffe, es geht euch gut.	Надеюсь, у Вас всё хорошо.
das genaue Datum	точная дата
das Datum	дата
noch nicht	ещё не
noch einmal (= noch mal)	ещё раз
der Oktober	октябрь
vom 20. bis zum 26.	с двадцатого до двадцать шестого
Österreich	Австрия
wandern - er/sie wandert	путешествовать - он/она путешествует
zum Wandern	в путешествии
vielleicht	может быть, пожалуй
verschieben - er/sie verschiebt	переносить, откладывать - он/она переносит
auf jeden Fall	в любом случае (противоположное значение: ни в коем случае)
sehen - er/sie sieht	видеть - он/она видит
bei uns	у нас

Klar.	ясно, ясное дело
gleich	сейчас, сразу, тотчас
nicht so schnell	не так быстро
erst (= zuerst)	сначала (прежде всего)
mit Österreich telefonieren	Звонить по телефону в Австрию.
telefonieren - er/sie telefoniert	звонить - он/она звонит
allein	один
Welches Datum haben wir heute?	Какое сегодня число?
Den zwanzigsten.	двадцатое
noch ein Monat Zeit	ещё месяц времени в запасе
Super.	прекрасно
ein Programm vorbereiten	подготовить программу
das Programm	программа

69

2/10 Wir wiederholen jetzt den Dialog (der Dialog, -e = Диалог). (2)

Evelyn: Eine Karte von Ernesto.

Mark: Was schreibt er denn?

Evelyn: Er kommt! Toll, was? Hör mal:

Liebe Freunde, 10.9._
 ich hoffe, es geht euch gut. Ich bin nächsten
 Monat in Deutschland. Dann komme ich auch
 nach Stuttgart. Das genaue Datum habe ich
 heute bekommen: vom 20. bis zum 26. Ich
 schreibe aber noch einmal. Seid ihr im Oktober
 zu Hause?
 Herzliche Grüße
 Ernesto

Frau Winter: Vom 20. bis zum 26. Da sind wir doch in Österreich zum Wandern.

Evelyn: Das können wir vielleicht verschieben. Ich möchte Ernesto auf jeden Fall sehen. Er kann doch bei uns wohnen. Micha ist nicht da. Dann haben wir genug Platz.

Mark: Klar. Ich schreibe gleich.

Frau Winter: Nein, nicht so schnell. Ich will erst mit Österreich telefonieren.

Mark: Kommt er allein oder mit Miriam?

Evelyn: Ich glaube allein. Er schreibt: ich bin ...

Mark: Welches Datum haben wir heute eigentlich?

Evelyn: Den zwanzigsten.

Mark: Dann ist ja noch ein Monat Zeit. Super. Dann können wir ein tolles Programm vorbereiten.

Nun machen wir wieder etwas Grammatik.

70

Ein bisschen Grammatik (немножко грамматики)

1. В этом диалоге важна дата. Даты обозначаются так:

2/11 Beispiele

1. der erste 2. der zweite
3. der dritte 4. der vierte
5. der fünfte 6. der sechste
7. der siebte 8. der achte

и так далее. К числу всегда прибавляется *-te*.

Год 1995 произносится как *neunzehnhundertfünfundneunzig*. Цифровое обозначение года в немецком языке - не порядковое числительное, как в русском, а количественное, причём называется только количество сотен лет и

десятки.

Дату 3.10 можно сказать так: *der dritte zehnte* или *der dritte Oktober*. *Welches Datum haben wir? - Wir haben den dritten Oktober*. Месяцы называются так: *Januar, Februar, März, April, Mai, Juni, Juli, August, September, Oktober, November, Dezember*.

2. Вы заметили в диалогах слова *wollen* и *können*?

Со словом *wollen* Вы можете выразить то, что Вы твёрдо решили предпринять:

Ich will einen Kurs **machen**. Ich **will** einen PC **kaufen**.

Wollen Sie zu Hause **lernen**? **Wollen** Sie Texte **erfassen**?

Können meint: Etwas ist möglich.

Sie **können** bei uns **wohnen**. Sie **können** einen Kurs **machen**.

Können Sie das **verschieben**? **Können** Sie später **kommen**?

Со словом *möchte* Вы можете выразить желание:

71

Ich möchte gern einen Kurs **machen**. Ich **möchte** einen PC **kaufen**.

3.

Слово *mit* Вы применяете постоянно. Использование этого слова многогранно:

Ich telefoniere **mit Peter, Karolin, Österreich**.

dem Institut Lernsoft. (das Institut) **der Schule**. (die Schule)

Ich fahre heute mit **dem Bus**. (der Bus)

dem Auto. (das Auto) **der Bahn**. (die Bahn)

Checkliste Karte und Brief

Карточка к теме «Открытка и письмо»

Anrede Обращение

... mit du.

Sie schreiben an einen Freund.

an eine Freundin.

Вы пишете другу/подруге

... mit Sie.

Sie schreiben an gute Bekannte.

Вы пишете хорошим знакомым

Sie schreiben geschäftlich.

Вы пишете по делу

Lieber Heinz,
Liebe Angelika,

Lieber Herr Meier,
Liebe Frau Meier,
Sehr geehrte Damen und

Herren,
Уважаемые дамы и господа
Sehr geehrter Herr Friedrich,
Уважаемый господин
Фридрих
Sehr geehrte Frau Franz,
Уважаемая госпожа Франц

72

Schluss

Окончание письма

Du-Anrede

при обращении

на ты

Herzliche Grüße
Сердечный привет
euer Max
Ваш Макс
eure Lia
Ваша Лиа

Sie-Anrede

Хорошие деловые партнеры

Mit herzlichen Grüßen
С сердечным приветом
Max Seidel

Обычная форма окончания

Mit freundlichen Grüßen

письма

С дружеским приветом
(Friedrich Schneider)
Firma Lernsoft

Jetzt wieder die Übungen (*die Übung, -en* = упражнение). Hören Sie zu (*zuhören* = слушать) und wiederholen Sie bitte.

du schreibst - du kannst - du brauchst - du sagst - du verschiebst - du hoffst - er schreibt relativ schnell- richtig oder falsch

Wir üben (*üben* = упражняться) jetzt das Datum. *Beispiel: 3 - Heute ist der dritte.*

Jetzt Sie. a) 7

Heute ist der siebte.

73

b) 9

Heute ist der neunte.

c) 20

Heute ist der zwanzigste.

d) 1

Heute ist der erste.

e) 31

Heute ist der einunddreißigste.

Und jetzt Tag und Monat.

Beispiel: 3 - 10

Heute ist der dritte Oktober.

Und jetzt Sie.

a) 5-5

Heute ist der fünfte Mai.

b) 7-2

Heute ist der siebte Februar.

c) 24-12

Heute ist der vierundzwanzigste Dezember.

Тест

Machen Sie jetzt den Test. Was ist richtig? Was ist falsch?

	Richtig	Falsch
1. Ernesto kommt.	a) <input type="checkbox"/>	b) <input type="checkbox"/>
2. Er schreibt einen Brief.	a) <input type="checkbox"/>	b) <input type="checkbox"/>
3. Er kommt nächste Woche.	a) <input type="checkbox"/>	b) <input type="checkbox"/>
4. Die Familie möchte nach Österreich fahren.	a) <input type="checkbox"/>	b) <input type="checkbox"/>
5. Ernesto kommt mit Miriam.	a) <input type="checkbox"/>	b) <input type="checkbox"/>
6. Wir haben schon Oktober.	a) <input type="checkbox"/>	b) <input type="checkbox"/>

74

7. Ich _ Peter auf jeden Fall sehen.	a) wollen	<input type="checkbox"/>
	b) kann	<input type="checkbox"/>
	c) möchte	<input type="checkbox"/>
8. Den Kurs _ wir verschieben.	a) wollen	<input type="checkbox"/>
	b) können	<input type="checkbox"/>
	c) kann	<input type="checkbox"/>
9. Peter _ bei uns wohnen.	a) will	<input type="checkbox"/>
	b) möchten	<input type="checkbox"/>
	c) kann	<input type="checkbox"/>
10. Ich _ gern einen Kurs machen.	a) will	<input type="checkbox"/>
	b) kann	<input type="checkbox"/>
	c) möchte	<input type="checkbox"/>

Сравните с ключом.

Общее количество
очков

1-4 очка: Прежде чем Вы продолжите своё обучение, Вам необходимо повторить урок. 5-9 очков: Довольно хорошо, но ещё не отлично. Загляните ещё раз в книгу и повторите грамматический материал. 10 очков: Замечательно, это было действительно не так просто. Вам разрешается отдохнуть, а затем, подкрепившись, приступить к следующему уроку.

75

12 Wie komme ich zum Bahnhof?

В этом уроке разные лица спрашивают, как им добраться до интересующего их объекта. Вы можете определить, кто из них в пути пешком, а кто на автомобиле?

2/13

Frau A.: Entschuldigung, gibt es hier eine Apotheke?

Herr B.: Eine Apotheke, tja, in der Burgstraße ist eine. Aber das ist ziemlich weit.

Frau A.: Das macht nichts. Wie komme ich dahin?

Herr B.: Am besten mit dem Bus. Fahren Sie eine Station bis zum Goethe-Platz. Gehen Sie dann in Fahrtrichtung immer geradeaus, die erste Straße rechts ist dann die Burgstraße. Da ist eine Apotheke gleich rechts an der Ecke.

Frau A.: Danke sehr.

*

Frau C.: Entschuldigung, wissen Sie, wo der Breiterplatz ist?

Frau D.: Schauen Sie mal auf das Straßenschild. Das hier ist der Breiterplatz. Frau C.: Oh ...

*

Herr D.: Entschuldigung, wie komme ich zum Bahnhof?

Herr E.: Da sind Sie ganz falsch. Sie müssen hier wenden. Fahren Sie dann in dieser Richtung immer geradeaus, ca. drei Kilometer. Dann kommt eine Ampel. Da fahren Sie links in die Mainzer Straße bis zur Schnellstraße. Die Schnellstraße fahren Sie rechts. Da sehen Sie dann den Hauptbahnhof.

Herr D.: Haben Sie vielen Dank.

Lernen Sie jetzt die Wörter.

Die Wörter

die Apotheke, -n	аптека
tja	(Восклицание, чтобы выиграть время на обдумывание)
die Burgstraße	Бургштрассе
ziemlich weit	довольно далеко
ziemlich	довольно
weit	далеко
Das macht nichts.	Это ничего.
Wie komme ich dahin?	Как мне добраться туда?
76	
am besten	лучше всего
mit dem Bus	на автобусе
die Station, -en	остановка
Gehen Sie in Fahrtrichtung.	Идти по направлению движения (транспорта).
gehen - er/sie geht	идти - он/она идёт
die Fahrtrichtung	направление движения
geradeaus	прямо
gleich rechts	сразу направо
an der Ecke	на углу
die Ecke	угол
danke sehr	большое спасибо
Wissen Sie, wo ...?	Вы знаете, где ...?
wissen - er/sie weiß	знать - он/она знает
der Platz, -e	площадь
schauen - er/sie schaut	смотреть - он/она смотрит
auf das Straßenschild	на табличку с названием улицы
das Straßenschild, -er	табличка с названием улицы
zum Bahnhof	на вокзал
der Bahnhof, -e	вокзал

ganz falsch	заблудились, совсем не туда
Sie müssen wenden.	Вам нужно повернуть назад.
müssen - er/sie muss	долженствовать - он/она должен
wenden - er/sie wendet	поворачивать - он/она поворачивает
in dieser Richtung	в этом направлении
ca. (= circa) drei Kilometer	примерно три километра
die Ampel, -n	светофор
bis zur Schnellstraße	до Шнельштрассе
die Schnellstraße, -n	Шнельштрассе (название улицы)
Haben Sie vielen Dank.	Вам большое спасибо.
der Hauptbahnhof, -e	главный вокзал

77

Wir wiederholen jetzt die Dialoge.

2/14

Frau A.: Entschuldigung, gibt es hier eine Apotheke?

Herr B.: Eine Apotheke, tja, in der Burgstraße ist eine. Aber das ist ziemlich weit.

Frau A.: Das macht nichts. Wie komme ich dahin? Herr B.: Am besten mit dem Bus. Fahren Sie eine Station bis zum Goethe-Platz. Gehen Sie dann in Fahrtrichtung immer geradeaus, die erste Straße rechts ist dann die Burgstraße. Da ist eine Apotheke gleich rechts an der Ecke.

Frau A.: Danke sehr.

*

Frau C.: Entschuldigung, wissen Sie, wo der Breiterplatz ist?

Frau D.: Schauen Sie mal auf das Straßenschild. Das hier ist der Breiterplatz.

Frau C.: Oh ...

*

Herr D.: Entschuldigung, wie komme ich zum Bahnhof?

Herr E.: Da sind Sie ganz falsch. Sie müssen hier wenden. Fahren Sie dann in dieser Richtung immer geradeaus, ca. drei Kilometer. Dann kommt eine Ampel. Da fahren Sie links in die Mainzer Straße bis zur Schnellstraße. Die Schnellstraße fahren Sie rechts. Da sehen Sie dann den Hauptbahnhof.

Herr D.: Haben Sie vielen Dank.

So, und jetzt wie immer die Grammatik.

2/15

Ein bisschen Grammatik

1.

Wichtig ist, чтобы Вы уяснили себе, идёт ли речь в следующих образцах о постоянном месте расположения или о движении к месту расположения. Этим следует руководствоваться, чтобы Вам было нетрудно найти правильную форму.

Wo?

Sie sind **auf dem Breiterplatz.** (der Platz)

in der Burgstraße. (die Straße)

an der Ecke Mainzerstraße - Burgstraße. (die Ecke) **Was steht auf dem Straßenschild?** (das Schild)

78

Wohin?

Fahren Sie **zum Bahnhof.** (der Bahnhof)

zur Schnellstraße. (die Schnellstraße)

in die Mainzer Straße. (die Mainzer Straße)

2.

Глаголы, которые употребляются с неопределённой формой глагола, а также глагол «знать» имеют только четыре формы. Форма *ich* и форма *er/sie* одинаковы.

Sie, wir, sie ich, er/sie du ihr

können **kann** **kannst** könnt

mögen **mag** **magst** mögt

müssen **muss** **musst** müsst

wollen **will** **willst** wollt

wissen weiß weißt wisst

3.
Когда речь идёт о странах, также важно уметь различать место и движение к месту.

Länder und Nationalitäten (Страны и национальности)

Ich fahre in die Türkei
(Турцию).

Ich wohne in der Türkei.
Ich komme nämlich aus der
Türkei.
Ich bin Türke/Türkin
(турок/турчанка).

Ich fahre in die
Bundesrepublik
Deutschland (Федеративную
Республику Германию).

Ich wohne in der Bundesrepublik
Deutschland.
Ich bin nämlich aus der Bundes-
republik Deutschland.
Ich bin Deutscher/Deutsche
(немец/немка).

79

Ich fahre in die USA (США).

Ich wohne in den USA.
Ich komme nämlich aus den
USA.
Ich bin
Amerikaner/Amerikanerin
(американец/американка).

Ich fahre in die Schweiz
(Швейцарию).

Ich wohne in der Schweiz.
Ich bin nämlich aus der
Schweiz.
Ich bin
Schweizer/Schweizerin
(швейцарец/швейцарка).

Перед названием большинства стран артикль не ставится:

Italien, Spanien, England, Deutschland,
Holland,
Dänemark, Österreich, Schweden, Finnland,
Frankreich,
Ungarn, Polen, Russland, Japan ...

Ich bin ...

Italiener/Italienerin Engländer/Engländerin
Holländer/Holländerin
Däne/Dänin Österreicher/Österreicherin
Schwede/Schwedin
Finne/Finnin Franzose/Französin Ungar/Ungarin
Pole/Polin
Russe/Russin Japaner/Japanerin
Checkliste
Nationalitäten

Welche Nationalität haben
Sie? -
Какой Вы
национальности?

Albanien (Албания) der Albaner, die Albanerin
albanisch (албанский)
Bulgarien (Болгария) der Bulgare, die Bulgarin
bulgarisch (болгарский)
Belgien (Бельгия) der Belgier, die Belgierin
belgisch (бельгийский)
Dänemark (Дания) der Däne, die Dänin

Deutschland (Германия)	dänisch (датский) der Deutsche, die Deutsche deutsch (немецкий)
80	
England (Англия)	der Engländer, die Engländerin englisch (английский)
Finnland (Финляндия)	der Finne, die Finnin finnisch (финский)
Frankreich (Франция)	der Franzose, die Französin französisch (французский)
Griechenland (Греция)	der Grieche, die Griechin griechisch (греческий)
Holland (Голландия)	der Holländer, die Holländerin holländisch (голландский)
Italien (Италия)	der Italiener, die Italienerin italienisch (итальянский)
Japan (Япония)	der Japaner, die Japanerin japanisch (японский)
Kroatien (Хорватия)	der Kroate, die Kroatin kroatisch (хорватский)
Österreich (Австрия)	der Österreicher, die Österreicherin österreichisch (австрийский)
Polen (Польша)	der Pole, die Polin polnisch (польский)
Rumänien (Румыния)	der Rumäne, die Rumänin rumänisch (румынский)
Russland (Россия)	der Russe, die Russin russisch (русский)
Schweden (Швеция)	der Schwede, die Schwedin schwedisch (шведский)
Slowenien (Словения)	der Slowene, die Slowenin slowenisch (словенский)
Spanien (Испания)	der Spanier, die Spanierin spanisch (испанский)
Türkei (Турция)	der Türke, die Türkin türkisch (турецкий)
Ungarn (Венгрия)	der Ungar, die Ungarin ungarisch (венгерский)

81

So, und jetzt können Sie wieder üben.

Wir üben die Laute *sch* und *ch*. Wiederholen Sie bitte.

2/16

sprechen - du sprichst - du sprichst zu schnell - das Straßenschild - gleich rechts - das macht nichts richtig - wichtig selbstverständlich - vierzig wichtige Bücher - wissen - du weißt - Woher weißt du das?

Hören Sie zuerst das Beispiel.

Woher kommen Sie? - Finnland **Aus Finnland, ich bin Finne/Finnin.**

Jetzt Sie.

a) Woher kommen Sie? - Frankreich

Aus Frankreich. Ich bin Franzose/Französin.

b) Woher kommen Sie? - Spanien

Aus Spanien, ich bin Spanier/Spanierin.

c) Woher kommen Sie? - Albanien

Aus Albanien, ich bin Albaner/Albanerin.

d) Woher kommen Sie? - Ungarn

Aus Ungarn, ich bin Ungar/Ungarin.

e) Woher kommen Sie? Sagen Sie Ihr Land. Aus ich bin

Wohin wollen Sie? Hier ist das Beispiel:

Wohin fahren Sie? - Italien **Nach Italien.**

Jetzt Sie.

82

a) Wohin fahren Sie? - Dänemark

Nach Dänemark.

b) Wohin fahren Sie? - Russland

Nach Russland.

c) Wohin fahren Sie? - Österreich

Nach Österreich.

d) Wohin fahren Sie? - Schweiz

In die Schweiz.

e) Wohin fahren Sie? - USA

In die USA.

Тест

Machen Sie jetzt bitte den Test. Was ist richtig?

- | | | |
|-----------------------------------|------------|---|
| 1. Wir stehen jetzt __ Burgplatz. | a) in dem | — |
| | b) auf der | — |
| | c) auf dem | — |
| 2. Wir gehen __ Türkenstraße. | a) in der | — |
| | b) in die | — |
| | c) auf der | — |
| 3. Was steht __ Schild? | a) auf der | — |
| | b) auf dem | — |
| | c) in dem | — |
| 4. Ich wohne in __ Deutschland. | a) dem | — |
| | b) - | — |
| | c) das | — |

83

- | | | |
|--|--------|---|
| 5. Ich fahre nächsten Monat nach __ Polen. | a) das | — |
| | b) dem | — |
| | c) - | — |
| 6. Wir kommen aus __ Schweiz. | a) die | — |
| | b) der | — |
| | c) - | — |

Сравните с ключом.

Общее количество очков _____

1-3 очка: Вам обязательно нужно повторить урок. 4-5 очков: Совершенно спокойно просмотрите ещё раз

грамматический материал и сделайте ещё раз упражнения. 6 очков: У Вас хорошая память. Можете приступить к следующему уроку.

84

13 Leider keiner da

2/17

А сейчас пойдёт речь снова о том, как звонить по телефону. На этот раз Марион пытается вести

частный разговор, но на её пути встают препятствия.

Marion: Ich rufe jetzt Eva und Frank an. Hast du die Nummer?

Wolfram: Augenblick ... 789 28 40.

M.: Nein, da ist ein Fax dran. Der typische Pfeifton. Haben die jetzt ein Fax?

W.: Vielleicht?! Probier mal die Nummer 789 28 43.

M.: Jetzt klingelt es ... Anrufbeantworter.

W.: Warum legst du denn auf?

M.: Ich muss erst überlegen, was ich sage.

W.: So ein Unsinn. Sag einfach: Hier Marion. Ruft bitte zurück. Danke.

M.: Das ist zu kurz. Das klingt ja unhöflich.

W.: Dann schreib ein Fax.

M.: Nein, nein, ich spreche jetzt aufs Band. Also noch einmal: 789 ... –

(Band:) Leider keiner da. Hier ist der telefonische Anrufbeantworter von Eva und Frank Schwarz. Telefon 789 28 43. Bitte sprechen Sie nach dem Pfeifton. Wir rufen zurück.

M.: Hallo, hier Marion. Könnt ihr bald zurückrufen? Wir haben eine Überraschung für euch. Tschüs. - Komisch ist es schon. Sprechen, und keiner antwortet.

Lernen Sie jetzt die Wörter.

Die Wörter

an/rufen - er/sie ruft an	звонить - он/она звонит
Da ist ein Fax dran.	Там факс на проводе.
das Fax, -e	факс
typisch	типичный
der Pfeifton	свистящий сигнал, типичный для факса, зуммер, гудок
probieren - er/sie probiert	попробовать - он/она пробует
klingeln - er/sie klingelt	звонить - он/она звонит
der Anrufbeantworter, -	автоответчик
Warum ...?	почему
auf/legen - er/sie legt auf	положить - он/она кладёт
Ich muss erst überlegen, was ich sage.	Мне нужно подумать о том, что я скажу.
85	
überlegen - er/sie überlegt	подумать - он/она подумает
So ein Unsinn!	Какая ерунда!
der Unsinn	ерунда, вздор
Sag einfach ...	Скажи просто ...
zurück/rufen - er/sie ruft zurück	перезванивать - он/она перезванивает
Das klingt ja unhöflich.	Это ведь звучит невежливо.
aufs Band sprechen	говорить (записываться) на кассету
das Band	кассета
Leider (ist) keiner da.	к сожалению, здесь никого нет
telefonisch	телефонный
nach dem Pfeifton	после сигнала (зуммера), гудка
bald	скоро
eine Überraschung für euch	сюрприз для Вас
Tschüs!	Пока!
komisch	странный
antworten - er/sie antwortet	отвечать - он/она отвечает

2/18 Wir wiederholen jetzt den Dialog.

Marion: Ich rufe jetzt Eva und Frank an. Hast du die Nummer?

Wolfram: Augenblick ... 789 28 40.

M.: Nein, da ist ein Fax dran. Der typische Pfeifton. Haben die jetzt ein Fax?

W.: Vielleicht?! Probier mal die Nummer 789 28 43.

M.: Jetzt klingelt es ... Anrufbeantworter.

W.: Warum legst du denn auf?

M.: Ich muss erst überlegen, was ich sage.

W.: So ein Unsinn. Sag einfach: Hier Marion. Ruft bitte zurück. Danke.

M.: Das ist zu kurz. Das klingt ja unhöflich. W.: Dann schreib ein Fax.

M.: Nein, nein, ich spreche jetzt aufs Band. Also noch einmal: 789 ... –

(Band:) Leider keiner da. Hier ist der telefonische Anrufbeantworter von Eva und Frank Schwarz. Telefon 789 28 43. Bitte sprechen Sie nach dem Pfeifton. Wir rufen zurück. M.: Hallo, hier Marion. Könnt ihr bald zurückrufen? Wir haben eine Überraschung für euch. Tschüs. - Komisch ist es schon. Sprechen, und keiner antwortet.

Jetzt machen wir wie immer etwas Grammatik.

86

2/19 Beispiele

Ein bisschen Grammatik

1.

Существуют глаголы, которые состоят из двух частей. Когда они образуют отдельные личные формы, первая часть переносится в конец предложения. Это является типичным для немецкого языка.

Ich rufe Marion an. Das Verb heißt *anrufen*.

Warum legst du auf? Das Verb heißt *auflegen*.

Ruft bitte zurück! Das Verb heißt *zurückrufen*.

2.

Вежливая форма обращения встречалась почти в каждом уроке: *Sprechen Sie, Kommen Sie, Fahren Sie ... Sie* применимо к одному, двум или многим лицам, то есть как для единственного, так и для множественного числа. Frau Graf, **kommen Sie** bitte.

Frau Müller und Herr Graf, **kommen Sie** bitte.

А вот соответствующие формы, если обращаться на «ты». Вам нужно только от формы *du* опустить *-st*.

Единственное число

Schreib ein Fax. Probier mal. Глагол - *schreiben - du schreibst*.

Глагол - *probieren - du probierst*.

Множественное число Ruft bitte zurück. Такая же форма как: *(ihr) ruft zurück*.

В переводе на русский язык эта форма совпадает с вежливой формой, однако в немецком языке они различаются.

Checkliste Telefon 2

Das sagen Sie:

Das hören Sie:

(Das Telefon ist)

Besetzt. Телефон занят.

Jetzt ist frei.

Mahler.

Guten Tag, Frau

Mahler.

87

Ist Christine da?

Nein, sie kommt heute erst später. Kann ich was ausrichten? Могу я ей что-нибудь передать?

Firma Streiter.

Könnte ich Frau

Mangoldt sprechen?

Am Apparat.

Слушаю (у аппарата).

Bleiben Sie am Apparat.

Не вешайте трубку

(оставайтесь у телефона)

Tut mir Leid, sie ist nicht da.

Kann sie zurückrufen?

Leider nicht, ich bin unterwegs.

я в пути

Ja, sie möchte bitte die

Nummer ... anrufen.

А сейчас мы снова поупражняемся. Скажите своему другу или подруге, что им следует делать. Сначала прослушайте пример:

einen Brief schreiben - **Schreib doch einen Brief.**

2/20

Jetzt Sie.

a) ein Fax schreiben

Schreib doch ein Fax.

b) Fritz anrufen

Ruf doch Fritz an.

c) zurückrufen

Ruf doch zurück.

d) aufs Band sprechen

Sprich doch aufs Band.

e) auflegen

Leg doch auf.

88

Теперь последует ещё одно упражнение. Hier ist wieder das Beispiel: **auflegen - Warum legen Sie denn auf?**

Und jetzt Sie.

a) nicht anrufen

Warum rufen Sie denn nicht an?

b) kein Fax schreiben

Warum schreiben Sie denn kein Fax?

c) nicht aufs Band sprechen

Warum sprechen Sie denn nicht aufs Band?

Тест

Machen Sie jetzt den Test im Buch.

- | | | |
|---------------------------------|----------------|---|
| 1. Das Telefon ist _ | a) schlecht. | _ |
| | b) besetzt. | _ |
| | c) da. | _ |
| 2. Ich rufe Max morgen wieder _ | a) -. | _ |
| | b) an. | _ |
| | c) da. | _ |
| 3. Du musst deine Mutter _ | a) rufst an. | _ |
| | b) anrufst. | _ |
| | c) anrufen. | _ |
| 4. _ doch ein Fax. | a) Schreibst | _ |
| | b) Schreib | _ |
| | c) Schreiben | _ |
| 5. Ich _ aufs Band. | a) rufe an | _ |
| | b) telefoniere | _ |
| | c) spreche | _ |

89

das Protokoll, -e	протокол
die Unfallstelle	место аварии
der Zeuge, -n -,	свидетель,
die Zeugin, -nen	свидетельница
zum Glück	к счастью
der Autofahrer ist schuld	виноват водитель
schuld sein	быть виновным
unterschreiben - er/sie unterschreibt	подписывать - он/она подписывает
einen Anwalt nehmen	взять адвоката
der Anwalt, -"e	адвокат
Es ist alles in Ordnung.	Всё в порядке.
beim Arzt	у врача
der Arzt, -"e	врач
verletzt sein	получить травму
schlimm	плохо
Das ist die Hauptsache.	это главное
die Arztrechnung	счёт за медпомощь
schicken - er/sie schickt	посылать - он/она посылает

2/22 Wir wiederholen jetzt den Dialog.

Herr Bauer: Kann ich Sie was fragen? Könnten Sie mir helfen?

Kollege: Ja, gern. Worum geht's denn? Was ist passiert?

Herr B.: Ich hatte einen Unfall. Ich war gestern mit dem Fahrrad unterwegs. Ich hatte die Vorfahrt, aber ich habe nicht nach links geschaut. Der Autofahrer hat noch gebremst, aber es war schon zu spät. Er hat dann die Polizei gerufen. Was muss ich jetzt tun? Mein Fahrrad ist kaputt.

92

Kollege: Hat die Polizei ein Protokoll gemacht?

Herr B.: Ja, gleich an der Unfallstelle.

Kollege: Gibt es einen Zeugen?

Herr B.: Ja, zum Glück. Ich habe seine Adresse. Der Autofahrer ist schuld. Er hat auch das Protokoll unterschrieben. MUSS ich jetzt noch einen Anwalt nehmen?

Kollege: Nein, es ist alles in Ordnung. - Sind Sie verletzt? Waren Sie beim Arzt?

Herr B.: Ja, aber es ist nicht so schlimm.

Kollege: Na, das ist die Hauptsache. Die Rechnung können Sie dann an den Autofahrer schicken.

Ein bisschen Grammatik 1.

Авария произошла в предыдущий день. Поэтому господин Бауэр, который сообщает об аварии, должен употреблять формы прошедшего времени. Очень часто используются формы прошедшего времени от глаголов *sein* - «быть» и *haben* - «иметь».

2/23 Beispiele

ich, er/sie	war	hatte
du	warst	hattest
wir, sie, Sie	waren	hatten
ihr	wart	hattet

2.

Если я о чём-то сообщаю, я могу использовать также и следующие формы. Они состоят из глагола *«haben»* и глагола, который стоит в конце предложения. Глагол *«haben»* является в такой форме вспомогательным и не переводится. Формы от глагола *«haben»* Вы уже знаете из урока седьмого. Глагольные формы Вам следует запомнить, они очень часто начинаются с *ge-*.

Ich	habe	nicht	geschaut.
Er	hat		gebremst.
Er	hat	die Polizei	gerufen.
Sie	hat	ein Protokoll	gemacht.

93

3. helfen

Слово «помогать» Вы сможете часто употреблять. Однако посмотрите внимательно на эти формы. Лица, которым помогают, стоят в дательном падеже: мне, тебе, Вам и так далее.

	Könnten Sie mir helfen?
Nina,	kann ich dir helfen?
Herr Bauer,	kann ich Ihnen helfen?
	Könntet Ihr uns helfen?
Nina und Christian,	kann ich euch helfen?
Herr Müller und Frau Graf,	kann ich Ihnen helfen?

Jetzt sprechen Sie bitte. Hören Sie zuerst das Beispiel:

2/24

Wer hatte einen Unfall? **Herr Bauer hatte einen Unfall.**

Und jetzt Sie.

a) War er mit dem Fahrrad oder mit dem Auto unterwegs?

Er war mit dem Fahrrad unterwegs.

b) Hatte er die Vorfahrt?

Ja, er hatte die Vorfahrt.

c) War er beim Arzt?

Ja, er war beim Arzt.

d) Gibt es einen Zeugen?

Ja, zum Glück.

e) Nimmt Herr Bauer einen Anwalt?

Nein, er nimmt keinen Anwalt.

94

Machen Sie jetzt bitte den Test im Buch.

Тест

- | | | |
|-----------------------------------|-------------------------------------|---|
| 1. Herr Bauer hat nicht richtig _ | a) gebremst. | — |
| | b) geschaut. | — |
| | c) gemacht. | — |
| 2. Er hatte _ Vorfahrt. | a) keine | — |
| | b) die | — |
| 3. Der Autofahrer ist _ | a) schuld. | — |
| | b) nicht schuld. | — |
| 4. Sein Fahrrad ist _ | a) kaputt. | — |
| | b) nicht kaputt. | — |
| 5. Herr Bauer ist _ | a) nicht verletzt. | — |
| | b) schlimm verletzt. | — |
| | c) verletzt, aber nicht
schlimm. | — |
| 6. Die Rechnung bezahlt _ | a) die Polizei. | — |
| | b) Herr Bauer. | — |
| | c) der Autofahrer. | — |

А теперь сравните с ключом.

Общее количество очков ____

1–2 очка: Пожалуйста, повторите урок.

4–5 очков: Ещё раз прослушайте текст и повторите упражнения.

6 очков: Очень хорошо, вы уже многое знаете. Но, несмотря на это, не забывайте снова и снова повторять уроки для того, чтобы Вы всё хорошо усвоили.

95

15 Nach dem Urlaub

Итак, это последний урок. Этот урок включает в себя прекрасную тему, а именно тему «Отпуск». Некто

вернулся из отпуска и рассказывает о своих впечатлениях своим сослуживцам.

2/25

Frau Reimann: Guten Morgen.

Kollegin: Guten Morgen, Frau Reimann. Wie war der Urlaub?

Frau R.: Schön, aber zu kurz.

Kollegin: Klar, so ist das immer.

Frau R.: Das Wetter war gut, fast zu heiß.

Kollegin: Entschuldigen Sie, wo waren Sie noch mal?

Frau R.: Na in Garmisch.

Kollegin: Ach ja richtig. In dem Sommer war es überall extrem. Waren Sie denn mit dem Hotel zufrieden?

Frau R.: Teils, teils. Sehr gut war das Essen. Mein Mann war auch ganz begeistert von den Sportmöglichkeiten. Und die Ruhe dort war sehr angenehm. Das Zimmer war aber nicht so besonders. Und der Service war auch nicht ideal.

Kollegin: Da kann ich Sie trösten. Ich habe etwas Ähnliches erlebt. Wir waren aber viel unterwegs. Da war das Zimmer nicht so wichtig.

Frau R.: Tja, ich weiß nicht so recht...

Lernen Sie jetzt die Wörter.

Die Wörter

Guten Morgen	Доброе утро
nach dem Urlaub	после отпуска
der Urlaub	отпуск
zu kurz	слишком короткий (закончился очень быстро)
das Wetter	погода
fast zu heiß	была почти невыносимая жара
Wo waren Sie noch mal?	Где Вы были? Скажите ещё раз.
Na in Garmisch.	Ну, в Гармише (это известное местоотдыха в Баварских Альпах).
der Sommer	лето
überall	повсюду, везде
extrem	экстремальный
zufrieden sein mit	быть довольным чем-либо
das Hotel, -s	гостиница, отель

96

Teils, teils.	частью, частью (частично)
begeistert sein von	быть в восторге от чего-либо
die Sportmöglichkeiten	возможности заниматься спортом
die Ruhe	отдых, тишина, покой
dort	там
angenehm	приятный
das Zimmer	комната
nicht so besonders	ничего особенного
der Service	сервис
ideal	идеальный
trösten - er/sie tröstet	утешать - он/она утешает
etwas Ähnliches	нечто подобное
erleben - er/sie erlebt	переживать, испытывать - он/она переживает
Ich weiß nicht so recht ...	Я, право, не знаю.

2/26

Wir wiederholen jetzt den Dialog.

Frau Reimann: Guten Morgen.

Kollegin: Guten Morgen, Frau Reimann. Wie war der Urlaub?

Frau R.: Schön, aber zu kurz.

Kollegin: Klar, so ist das immer.

Frau R.: Das Wetter war gut, fast zu heiß.

Kollegin: Entschuldigen Sie, wo waren Sie noch mal?

Frau R.: Na in Garmisch.

Kollegin: Ach ja richtig. In dem Sommer war es überall extrem. Waren Sie denn mit dem Hotel zufrieden?

Frau R.: Teils, teils. Sehr gut war das Essen. Mein Mann war auch ganz begeistert von den Sportmöglichkeiten. Und die Ruhe dort war sehr angenehm. Das Zimmer war aber nicht so besonders. Und der Service war auch nicht ideal.

Kollegin: Da kann ich Sie trösten. Ich habe etwas Ähnliches erlebt. Wir waren aber viel unterwegs. Da war das Zimmer nicht so wichtig.

Frau R.: Tja, ich weiß nicht so recht ...

Und noch einmal die Grammatik.

2/27 Beispiele

Ein bisschen Grammatik

1.

Вы уже познакомились с формами прошедшего времени. Также и в этом диалоге очень часто встречаются глаголы *war* и *waren*.

97

Если Вы хотите высказать мнение по поводу чего-нибудь, Вы можете выразиться положительно или отрицательно. Положительно: тогда Вы *mit etwas zufrieden*, или Вы даже *begeistert*. Отрицательно: тогда Вы, конечно, *nicht zufrieden* или *nicht begeistert*. Или Вы даёте такую оценку: ничего особенного или даже плохо.

Wir waren **zufrieden mit dem** Essen. Wir waren **begeistert von dem** Essen. Das Essen war sehr gut.

Wir waren nicht **zufrieden mit dem** Zimmer. Wir waren nicht **begeistert von dem** Zimmer. Das Zimmer war nicht so besonders. Das Zimmer war schlecht.

2.

После *zufrieden mit* или *begeistert von* говорят следующим образом:

mit dem Service nicht zufrieden. (der Service)

Wir waren **von der Ruhe** begeistert, (die Ruhe)

von dem Zimmer nicht begeistert. (das Zimmer)

von den Sportmöglichkeiten begeistert. (die Sportmöglichkeiten = Plural)

2/28

Jetzt können Sie üben. Zuerst das *ei*, dann *ß*, *z* und *s*. Wiederholen Sie bitte.

zum Beispiel

zwei Anzeigen

der zweiundzwanzigste Dezember

Zimmer und Service

der heiße Sommer

der Sommer war zu kurz

Hören Sie das Beispiel.

der Wein - **Ich bin begeistert von dem Wein.**

98

Und jetzt Sie.

a) das Gemüse

Ich bin begeistert von dem Gemüse.

b) die Gulaschsuppe

Ich bin begeistert von der Gulaschsuppe.

c) der Kuchen

Ich bin begeistert von dem Kuchen.

d) Italien

Ich bin begeistert von Italien.

e) die Schweiz

Ich bin begeistert von der Schweiz.

f) Nina

Ich bin begeistert von Nina.

Sie sind auch sehr zufrieden. Hören Sie das Beispiel:

die Wohnung - **Wir sind sehr zufrieden mit der Wohnung.**

Jetzt Sie.

a) das Hotel

Wir sind sehr zufrieden mit dem Hotel.

b) der Arzt

Wir sind sehr zufrieden mit dem Arzt.

c) der Handwerker

Wir sind sehr zufrieden mit dem Handwerker.

d) die Kantine

Wir sind sehr zufrieden mit der Kantine.

Hören Sie wieder das Beispiel:

ein schlechtes Hotel - **Ich finde das Hotel schlecht.**

Und jetzt Sie.

a) ein toller Urlaub

Ich finde den Urlaub toll.

99

b) ein schönes Zimmer

Ich finde das Zimmer schön.

c) ein sehr gutes Essen

Ich finde das Essen sehr gut.

d) ein idealer Service

Ich finde den Service ideal.

e) eine angenehme Ruhe

Ich finde die Ruhe angenehm.

Jetzt machen Sie bitte den Test. Какое слово здесь лишнее?

Тест

1. a) Angestellte _ b) Butter _ c) Arbeit _
d) Computer _ e) erfassen _ f) Briefe _
2. a) Unfall _ b) Polizei _ c) Protokoll _ d) Familie _
e) Name _ f) Zeuge _
3. a) Suppe _ b) Essen _ c) Wein _ d) bestellen _
e) Brötchen _ f) Benzin _
4. a) Anrufbeantworter _ b) Telex _ c) Telefon _
d) auflegen _ e) Fahrrad _ f) zurückrufen _

Заполните пробелы в диалоге, выполняя тест.

- (1) ihr bald in Urlaub?

- Ja, nächste Woche.

- Was, so schnell schon? (2) fahrt ihr denn?

- (3) Griechenland. - Da ist es doch jetzt so heiß!

- Das macht nichts. Kein Problem. Wir haben ein wunderschönes Hotel. Eigentlich brauchen wir nur etwas Ruhe. Und ihr?

- Wir machen erst im September Urlaub. Wir (4) zu Hause bleiben. Hier (5) alles: (6) Platz, viel Zeit, das Essen ist gut, die Zeitung kommt, die Sportmöglichkeiten ... nur der Service, der ist ziemlich schlecht.

100

- Naja, dann viel Spaß.

- Dir auch. Wiedersehen. Bis dann.

- Bis dann. Auf Wiedersehen.

(1) a) Gehen _

- b) Fahrt –
 c) Fährt –
- (2) a) Wo –
 b) Wohin –
 c) Warum –
- (3) a) Nach –
 b) In –
 c) Zu –
- (4) a) müssen –
 b) wollen –
 c) können –
- (5) a) es gibt –
 b) gibt es –
- (6) a) viel –
 b) viele –

Общее количество очков ____

Молодцы, справились! Мы были бы очень рады, если бы Вы сейчас чувствовали себя чуть увереннее в немецком языке. Особенно обрадовались бы мы, если бы у Вас появилось желание продолжать изучение немецкого языка с нами. Вы можете нам позвонить или нам написать. Мы с удовольствием поможем Вам и в дальнейшем.

101

Ключи

Lektion 1

1a, 2b, 3b, 4b

Lektion 2

1b, 2a, 3a, 4b

Lektion 3

1b, 2a, 3b, 4c

Lektion 4

1c, 2a, 3b, 4b, 5a, 6a, 7b, 8a

Lektion 5

1 (пробел 1), 2 (пробел 1), 3 (пробел 1), 4 (пробел 1)

Lektion 6

1a, 2b, 3a, 4b, 5a, 6b

Lektion 7

1b, 2a, 3b, 4b, 5b, 6c

Lektion 8

1b, 2a, 3b, 4b, 5c, 6a, 7c, 8b, 9b, 10c

Lektion 9

1b, 2b, 3c, 4b, 5a, 6c, 7a, 8b

Lektion 10

1b, 2b, 3a, 4b, 5c, 6b

Lektion 11

1a, 2b, 3b, 4a, 5b, 6b, 7c, 8b, 9c, 10c

Lektion 12

1c, 2b, 3b, 4b, 5c, 6b

Lektion 13

1b, 2b, 3c, 4b, 5c, 6b

Lektion 14

1b, 2b, 3a, 4a, 5c, 6c

Lektion 15

1b, 2d, 3f, 4e

(1)b,(2)b,(3)a,(4)b,(5)b,(6)a

102

СПИСОК СЛОВ

der Abend	вечер 3
aber	но 3
ach	ах 5
ach nein	Ах нет 6
die Adresse, -n	адрес 3
Aha	Ага 1
der Akademiker, -	человек, имеющий высшее образование 10
allein	один 11
alles	всё 3
alles klar	всё ясно 7
also	итак 7
alt	старый 8
am Apparat	у аппарата (слушаю) 13
am besten	лучше всего 12
die Ampel, -n	светофор 12
an	на чём-либо 14
an der Ecke	на углу 12
an der Kasse	у кассы 6
an die Arbeit	к работе 10
angenehm	приятный 15
der Angestellte, -n	служащий 10
die Anrede	обращение 11
der Anrufbeantworter	автоответчик 13
anrufen - er/sie ruft an	звонить 13
antworten - er/sie antwortet	отвечать 13
der Anwalt, -'e	адвокат 14
der Anzeigenteil	страница объявлений 10
der Apfel, -'e	яблоко 6
die Apotheke	аптека 12
der Apparat	аппарат 13
die Arbeit	работа 4
arbeiten - er/sie arbeitet	работать 2
der Arbeiter, -	рабочий 10
die Arbeiterin, -innen	работница 10
der Arzt, -'e	врач 14
auch	тоже, также 1
auf	на 12
auf Band	на кассету 13
auf jeden Fall	во всяком случае 11
103	
auf keinen Fall	ни в коем случае 8
auf Wiedersehen	До свидания 10
auflegen - er/sie legt auf	положить (трубку) 13
der Augenblick	момент 4
aus	из 1
das Ausland	заграница 7
ausrichten - er/sie richtet aus	передавать 13
außerdem	кроме того 8
das Auto, -s	автомобиль 4
der Autofahrer, -	водитель автомобиля 14
Ähnliches (etwas -)	подобное 15
die Bahn, -en	трамвай 4
der Bahnhof, -'e	вокзал 12
bald	скоро 13
das Band, -er	кассета 13
das Bauern-Omelett, -s	крестьянский омлет 9
begeistert von + Dativ	быть в восторге от чего-либо 15
bei mir	у меня 4
bei uns	у нас 11
beim Arzt	у врача 14
das Beispiel, -e	пример (образец) 6
der/die Bekannte, -n	знакомый 11
bekommen	получать 6

das Benzin	бензин 4
der Beruf, -e	профессия (специальность) 10
besetzt	занятый 13
besonders	особенно 15
das Besteck, -e	столовый прибор 6
bestimmt	определённо, наверное 3
bezahlen	оплачивать 9
das Bier	пиво 6
billig	дешёвый 4
bin	личная форма глагола - связки <i>sein</i> при переводе опускается 1
bis zum	до (перед словом мужского рода) 11
bis zur	до (перед словом женского рода) 12
bitte	пожалуйста 3
bitte sehr	пожалуйста 9
blau	голубой, синий 8
bleiben	оставаться, пребывать 2
bleibt übrig (übrig bleiben)	останется 6
brauchen	нуждаться 4
104	
bremsen	тормозить 14
der Brief, -e	письмо 11
das Brot, -e	хлеб 6
das Brötchen, -	булка 6
das Buch, -er	книга 12
buchstabieren	прочитать по буквам 3
die Bundesrepublik Deutsch- land	Федеративная Республика Германия 12
der Bus, -se	автобус 4
die Butter	масло 6
ca. (= circa)	приблизительно 12
der Cent, -s	цент 6
die Chance, -n	шанс 10
die Checkliste, -n	контрольная карта, карточка 11
der Computer-Kurs, -e	курс по обучению работе на компьютере 10
da	там, тут. вот, здесь 2
da haben Sie Recht	Тут Вы правы 4
da hinten	там позади 6
da sein	Вот ... 7
dabei haben	иметь при себе 5
dafür	для этого, вместо этого, зато, за это 8
dahin	туда 12
danke	спасибо 2
danke sehr	большое спасибо 12
dann	затем 4
dann bis morgen	тогда до завтра 7
das - Wer ist das?	это - кто это? 2
das geht nicht	это не происходит, не получается 4
das hier	это вот 1
das macht nichts	это ничего не значит 12
Das passt nicht.	это не подходит 6
das reicht	этого достаточно 6
das Datum	дата 11
davor	впереди 7
dazu sagen	сказать на это 8
den	определённый артикль мужского рода, винительный падеж 4
der zweite	второе 11
denn	же, разве 2
der da	вот этот 2
105	
der, die, das	определённые артикли мужского, женского и среднего рода 4
Deutschland	Германия 12
der Dialog, -e	диалог 11

dick (Soße)	густой (соус) 9
dick	толстый 8
die Nina	Нина 1
dies	это 7
dort	там ... 15
dran sein	на чём-либо 13
dreiviertel	три четверти 4
du	ты 1
Du meine Güte!	Боже мой! 5
dünn	тонкий 8
die Ecke	угол 12
eigentlich	в сущности 8
ein bisschen	немного 11
ein, eine	неопределённый артикль для муж., сред, рода и жен. рода 4
einen	неопределённый артикль муж. рода в винительном падеже 4
einfach	просто 13
die Einladung, -en	приглашение 7
einmal	(один) раз 11
eins	один 4
einverstanden	согласен 8
das Eis	мороженое 6
der Elektriker, -	электрик 10
die Eltern (PL)	родители 3
Entschuldigung	извинение 7
er	он 3
erfassen - er/sie erfasst	набирать 10
erleben	переживать 15
erst	сначала 13
der erste	первое 11
es	в безличных выражениях не переводится 3
es geht euch gut	У Вас всё в порядке 11
es gibt (geben)	имеется, есть 9
das Essen	еда, пища 9
essen - er/sie isst	есть 9
etwas	кое-что 3
106	
etwas Ähnliches	нечто подобное 15
etwas Süßes	чего-нибудь сладкого 6
euer / eure	ваш / ваша 10
der Euro	евро 6
extrem	экстремальный 15
fahren - er/sie fährt	ехать 7
das Fahrrad, -er	велосипед 14
die Fahrtrichtung	направление движения транспорта 12
falsch	неверно 5
die Familie, -n	семья 3
der Familienname, -n	фамилия 3
fast	почти 15
das Fax, -e	факс 13
fährt (fahren)	едет (он/она) 4
finden (etwas -)	находить 8
die Firma, Firmen	фирма 7
die Flasche Wein	бутылка вина 6
das Fleisch	мясо 9
die Frage, -n	вопрос 5
fragen	спрашивать 14
Frau Janssen	госпожа Йанссен 1
frei	свободный 9
der Freund, -e	друг И
die Freundin, -innen	подруга 11
freundlich - mit freundlichen Grüßen	любезно - с дружеским приветом 11

früher	раньше 8
furchtbar	ужасно 4
furchtbar teuer	ужасно дорогой 4
der Fuß - zu Fuß	нога - пешком 3
für	для 7
die Gabel, -n	вилка 6
ganz falsch	совсем не туда 12
ganz gut	довольно хорошо 2
ganz rechts	совсем справа 2
geben (Was gibt's?)	давать (в чём дело?) 9
geboren	родиться 3
der Geburtstag	день рождения 8
geehrt-, sehr geehrt- ...	уважаемый 11
gegen acht	около восьми 7
gehen (Uhr)	идти, ходить 5
107	
gehen (Zug)	идти, курсировать, ехать (поезд) 5
gehen - Wie geht's?	поживать - как поживаешь? 2
gehen	идти 12
geht - das geht	идёт - это происходит 4
das Geld	деньги 6
das Gemüse	овощи 9
genau	точно 11
genau 2 Minuten	ровно две минуты 5
genau halb	ровно половина 5
die genaue Zeit	точное время 5
genug Platz	достаточно места 11
gerade - er/sie spricht gerade	как раз 7
geradeaus	прямо 12
gern - gern trinken	охотно - охотно пить 3
geschäftlich	деловой 11
gestern	вчера 14
das Getränk, -e	напиток 6
getrennt	отдельно 9
gibt's - Wo gibt's?	имеется, есть - где есть? 6
das Glas, -er	бокал 6
gleich	сразу же 11
Gramm (g)	грамм (гр.) 6
die Grammatik	грамматика 11
groß	большой 3
Grüß Gott	приветствие в Южной Германии 1
die Grüße (PL)	привет 11
die Gulaschsuppe, -n	суп-гуляш 9
gut	хорошо 2
gut gehen	хорошо поживать 11
gute Bekannte	хорошие знакомые 10
Guten Abend!	Добрый вечер! 3
Guten Appetit!	Приятного аппетита! 9
Guten Morgen!	Доброе утро! 15
Guten Tag!	Добрый день! 1
haben - er/sie hat	иметь 3
Haben Sie vielen Dank!	Большое вам спасибо! 12
halb	половина 4
eine halbe Stunde	полчаса 4
Hallo	Привет! 1
halten von - er/sie hält	иметь мнение о чём-либо 10
der Handwerker, -	ремесленник, мастеровой 10
der Hauptbahnhof, -'e	главный вокзал 12
108	
die Hauptsache, -n	главное 14
Hause - zu Hause	дома 10
heiß	жарко 15
heiße - ich heiße	форма от глагола «звать» (меня зовут ...) 1
heißen	называть, называться 1
helfen - er/sie hilft	помогать 14

das Hemd, -en	рубашка 8
der Herr, -en	господин 1
Herr Müller	господин Müller 1
herzliche Grüße	сердечный привет 11
heute	сегодня 2
hier	здесь 1
hiervon	об этом 10
hoffen	надеяться 11
die Hose, -n	брюки 8
das Hotel, -s	отель, гостиница 15
hören	слушать 7
der Hunger	голод 9
ich	я 1
ich frage mal	спрашу-ка я 5
ich möchte gern	мне очень хочется 7
Ihr Name	Ваше имя 3
im	в 10
im Augenblick	в данный момент 4
im Supermarkt	на супермаркете 6
immer wieder	снова и снова 7
in Fahrtrichtung	в направлении движения 12
in Ordnung	в порядке 14
das Inland	внутри страны 7
das Institut, -e	институт 10
Italien	Италия 1
ja	да 2
ja natürlich	да, конечно 6
das Jahr, -e	год 3
jetzt	сейчас 2
der Jogurt	йогурт 9
der Kaffee	кофе 3
kalt	холодный 8
kann (können)	могу, может 13
die Kantine, -n	столовая 6
die Karte, -n	меню 9, почтовая открытка 11
109	
die Kartoffeln (Pl.)	картофель 9
die Kasse, -n	касса 6
kaufen	покупать 6
der Käse	сыр 6
kein, keine	отрицание перед именем существительным 4
kein Problem	нет проблем 4
keiner	никого нет 13
der Keks, -e	печенье 6
kennen	знать 3
das Kilo	килограмм 6
der Kilometer, -	километр 12
das Kind, -er	ребёнок 3
klar!	ясное дело! 11
klein	маленький 3
klingseln	звонить 13
klingen	раздаваться, звенеть, звучать 13
der Kollege/die Kollegin	коллега, сослуживица 2, 3
komisch	странно 13
kommen	приезжать 1
Kommen Sie	проходите! 3
kompliziert	сложный 10
kosten	стоить 6
können - er/sie kann	мочь, быть в состоянии 3
Könnte ich ...?	Не могла бы я ...? 10
Könnten Sie mir helfen?	Можете вы мне помочь? 14
der Kuchen, -	пирожное 6
der Kurs, -e	курс 10
der Kursbeginn	начало курса 10
kurz	короткий 10

das Land, -er	страна 12
lange	долго 1
lassen - er/sie lässt	оставлять, перестать 9
länger	дольше 2
ledig	холост 3
leider	к сожалению 2
leider keiner da	к сожалению тут никого нет 13
leider nicht	к сожалению нет 13
lernen	учить 10
lieber	лучше 6
Lieber / liebe	Дорогой, дорогая 11
die Lieblingsfarbe, -n	любимый цвет 8
die Linie	линия (фигура) 9
links	слева 2
los sein	происходить 7
der Löffel, -	ложка 6
machen	делать 2
mag (mögen)	люблю, любит 8
Mahlzeit	приветствие в обеденное время 9
der Maler, -	художник 10
der Mann, -er	мужчина 3
der Maurer, -	каменщик 10
mein / meine	мой / моя 1, 3
meinen	думать, полагать 8
meistens	большой частью, чаще 9
das Messer, -	нож 6
mindestens	по крайней мере, не менее 8
die Minute, -n	минута 4
mir	мне 4
mit	с 11
mit dem Bus	на автобусе 12
mit freundlichen Grüßen	с дружеским приветом 11
der Monat, -e	месяц 3
der Morgen	утро 15
morgen	завтра 7
morgen Abend	завтра вечером 7
möchten (Sie)	хотели бы 3
die Mutter, -	мать 3
müde	усталый 9
müssen - er/sie muss	должны 12
na	ну! 14
na na	ну-ну 9
na prima	ну и отлично! 8
nach	после 4
nach links	налево 14
der Nachname, -n	фамилия 3
der Nachteil, -e	недостаток 3
naja	Ну да 3
der Name, -n	имя 1
die Nationalität, -en	национальность 12
natürlich	конечно 10
nächste Woche	на следующей неделе 3
nächsten Monat	в следующем месяце 10
nehmen - er/sie nimmt	брать (ехать) 4
111	
nein	нет 1
nett	любезно 3
neu	новый 9
nicht	отрицание не 2
nicht so gut	не очень хорошо 2
nicht so recht - ich weiß	право не - я, право, не знаю 15
nicht so recht	
nicht so schlimm	не так уж плохо 14
nicht so viel Saft	не так много сока 6
nichts	ничто 10
noch	ещё 6

noch einmal (= mal)	ещё раз 11, 15
noch etwas	ещё что-нибудь 6
noch nicht	ещё не 11
Norddeutschland	Северная Германия 1
null	ноль 3
die Nummer, -n	номер 7
nun	теперь, итак 5
nur	только (частица) 6
nur heute	только сегодня 2
oben - da oben	наверху 8
das Obst	фрукты 6
oder	или 3
ohne	без 10
oje	Ах, ой! 5
Oktober	октябрь 11
der Orangensaft	апельсиновый сок 6
Ordnung - in Ordnung	порядок 14
Österreich	Австрия 11
passen - es passt	быть в пору (одежда) 8
passen	подходить 6
passieren	происходить 14
der PC, -s	персональный компьютер 10
der PC-Kurs, -e	курс по обучению работе с персональным компьютером 10
die Person, -en	лицо, персона, личность 9
der Pfeifton	гудок 13
das Pfund	фунт 6
der Platz, -e	место 7
die Polizei	полиция 14
probieren	пробовать 13
das Problem, -e	проблема 4
112	
der Programmierer, -	программист 10
das Protokoll, -e	протокол 14
der Pulli, -s	свитерок 8
der Pullover, -	пуловер 8
die Rechnung, -en	счёт 9
Recht haben	быть правым 4
rechts	справа 2
reichen	быть достаточным, хватать 6
relativ schnell	сравнительно быстро 4
das Restaurant, -s	ресторан 9
richtig	правильно 8
die Richtung, -en	направление 12
rot	красный 8
das Rot	красный цвет 8
rufen	позвать 14
die Ruhe	отдых, покой 15
der Saft	сок 6
sagen	сказать 8
der Salat, -e	салат 6
schauen	смотреть 12
das Schaufenster, -	витрина 8
schick	шикарный, элегантный 8
schicken	посылать 14
schlecht	плохо 2
schlimm	плохо, страшно 14
der Schluss	конец 11
schnell	быстро 4
schon	уже 1
schon lange	уже давно 1
schön	красиво 3
schreiben	писать 10
schuld sein	быть виновным 14
schwer	тяжелая (пища) 9
sehen - er/sie sieht	видеть 11

sehr	очень 2
sehr geehrt-	глубокоуважаемый 11
sehr gut	очень хорошо 2
die Seite, -n	страница (рубрика) 10
die Sekretärin, -innen	секретарь женщина 10
selbstständig	самостоятельный, независимый 10
selbstverständlich	само собой разумеется 8
die Semmel, -n	булка 6
113	
der Service	сервис 15
das Service	сервиз 7
die Serviette, -n	салфетка 6
sie	они 3, она 3
Sie kommen	Вы приехали 1
sie steht	они стоят (часы) 5
sind	множественное число настоящего времени глагола <i>sein</i> 3
So ein Unsinn!	такой вздор 13
so eine halbe Stunde	так полчаса 4
So eine Überraschung!	такая неожиданность 2
so etwas	нечто подобное 6
so gegen acht	так около восьми 7
so spät schon	уже так поздно 5
so um eins	итак, в час 7
so viel	столько, так много 6
der Sohn, -'e	сын 3
der Sommer, -	лето 15
sonst	иначе 10
die Spagetti	спагетти 9
der Spaß	удовольствие 10
spät	поздно 4
später	позднее 5
die Sportmöglichkeiten (PL)	возможности заниматься спортом 15
sprechen - er/sie spricht	говорить 7
spricht (gerade) (sprechen)	говорит 7
die Station	остановка 12
stehen (Uhr)	стоят (часы) 5
stehen	стоять 7
stimmt - das stimmt	верно 3
die Straße, -n	улица 12
das Straßenschild, -er	вывеска с названием улицы 12
die Stunde, -n	час 4
suchen	искать 7
der Supermarkt, -'e	супермаркет 6
Süßes (etwas -)	сладкое 6
der Tag, -e	день 1
die Tasse Tee	чашка чая 3
der Taxifahrer, -	водитель такси 5
der Techniker, -	техник 10
der Tee	чай 3
teilen	делить 9
114	
der Teilnehmer, -	абонент 7
teils, teils	частью, частью 15
das Telefon	телефон 13
die Telefonauskunft	телефонная справочная служба 7
telefonieren	звонить по телефону 11
telefonisch	телефонный 13
die Telefonnummer, -n	номер телефона 3
die (Telefon-)Zentrale	телефонная станция 7
der Teller, -	тарелка 6
teuer	дорогой 4
der Text, -e	текст 10
der Tisch, -e - zu Tisch	стол (обедать) 7
der Tischler, -	столяр 10
tja	восклицание 12

die Tochter, -	дочь 3
toll	Потрясающе! Здорово! 11
trinken	пить 3
trösten	утешать 15
tschüs	пока 13
tun	делать 14
tut mir Leid	мне очень жаль 7
die Tüte, -n	пакет, кулёк 6
typisch	типичный 13
die Uhr, -en	часы 5
um	в 5
und	а, и 1
der Unfall, -e	авария 14
die Unfallstelle	место аварии 14
unhöflich	невежливо 13
unser, unsere	наш, наша, наши 3
der Unsinn	вздор 13
unterschreiben	подписывать 14
unterwegs	в пути 13
der Urlaub	отпуск 15
usw.	и так далее 4
üben	упражняться 11
überall	всюду 15
überbacken	запечённые 9
überlegen	подумать 13
die Überraschung, -en	неожиданность 2
übrig bleiben - er/sie bleibt	оставаться 6
übrig	
115	
die Übung, -en	упражнение 11
der Vater, -	отец 3
verbinden	соединять 7
die Verbindung, -en	сообщение 4
verbunden - falsch verbunden	от <i>verbinden</i> не туда попал 7
vergessen - er/sie vergisst	забывать, забывает 7
verheiratet	женатый, замужняя 3
verletzt	травмированный 14
verschieben	переносить 11
viel Spaß	желаю приятно провести время 10
viel Zeit	много времени 5
viel zu dünn	слишком тонкий 8
viele	много 6
vielen Dank	очень благодарен, большое спасибо 3
vielleicht	может быть 11
Viertel	четверть 4
die Viertelstunde	четверть часа 4
von	с 11
vor	до чего-либо (время) 4
vor	перед 8
vor allem	прежде всего 8
die Vorfahrt	право проезда в первую очередь 14
der Vorname	имя 3
der Vorteil, -e	преимущество, выгода 3
die Vorwahl(nummer), -n	код 7
der Wagen, -	автомашина 4
wann	когда 3
Wann ist sie wieder zurück?	Когда она вернется? 7
war	был 14
warm	тёплый 8
warten Sie	подождите 5
warum	почему 13
was	что 2
was für eine	что за 7
Was gibt's denn?	Что нового? 7
Was ist los?	Что случилось? 7

Was kostet/kosten ...?	Сколько стоит/стоят? 6
das Wasser	вода 6
der Wein, -e	вино 6
(ich) weiß nicht so recht weit	я, право, не знаю 15 далеко 12
116	
die Weiterbildung	повышение квалификации, переподготовка 10
welches Datum	какое число 11
wenden - er/sie wendet	поворачивать (обратно) 12
wer	кто 2
werden - er/sie wird	стать (быть) 10
die Werkstatt	мастерская 4
das Wetter	погода 15
wichtig	важный 10
wie	как 3
Wie findest du ...?	как ты находишь, какого ты мнения
Wie geht's?	как дела? 2
Wie spät ist es?	который час? 4
wie viel	сколько 6
wie viel Geld	сколько денег 6
wie viele	сколько 3
wieder	снова 5
wiederholen	повторять 7
wir	мы 6
wissen - er/sie weiß	знать 12
wo	где 3, 12
die Woche, -n	неделя 3
woher	откуда 1
wohnen	жить 3
die Wohnung, -en	квартира 3
wollen - er/sie will	собирается сделать что-либо 9
Wollen Sie etwa sagen ...?	уж не хотите ли Вы сказать 9
das Wort, -er	слово 10
worum - Worum geht's denn?	о чём - о чём же идёт речь? 14
wunderschön	чудесный 8
die Wurst, -e	колбаса 6
zahlen	рассчитываться 9
zehn Minuten	десять минут 4
zeigen	показывать 5
die Zeit	время 5
die Zeitung, -en	газета 10
zentral	в центре 3
die Zentrale	центральный пункт 7
der Zeuge, -n	свидетель 14
ziemlich	довольно 12
das Zimmer, -	комната 15
zu Fuß	пешком 3
117	
zu Hause	дома 10
zu klein	слишком маленький 3
zu spät	слишком поздно 14
zu Tisch	за столом, обедает 7
zu wenig	слишком мало 9
zuerst	сначала 6
zufrieden mit + Dativ	довольный 15
der Zug, -e	поезд 5
zuhören	слушать 11
zum	на 12
zum Beispiel	например 6
zum Geburtstag	ко дню рождения 8
zum Glück	к счастью 15
zur Arbeit	на работу 4
zurück	назад, обратно 7
zurückrufen - er/sie ruft zurück	перезвонить 13
zusammen	вместе 9

